

**AMAKUBO G'OKUNYWERERA KU DDIINI  
YA ALLAH**

LUGANDA



**KYAWANDIIBWA**

**SHK: MUHAMMAD BUN SWALEH AL-  
MUNAJJID**



**KIVVUNUDDWA**

**FAROOQ ABDULNOOR NTANDA**

**KYEKENENYEZEDDWA**

**ABDULRAHMAAN IBRAHIIM MUKISA**

وسائل الثبات على دين الله

(لوغندية)



الشيخ: محمد بن صالح المنجد

يرجمة

فاروق عبدالنورانتاندا



مراجعة وتحقيق

1

# عبدالرحمن إبراهيم مكيسي

## EBIRI MUNDA

1	<b>Ebifa ku kitabo kino mubufunze</b>	<b>4</b>
2	Ennyanjula	<b>5</b>
3	<b>Amakubo g'okunywera</b>	<b>9</b>
4	Erisooka: Okudda eri Qura'an	<b>10</b>
5	Eryokubiri: Okwekwata ku mateeka ga Allah (nokukola) emirimu emirungi	<b>16</b>
6	Eryokusatu: Okwekenneenya ebyafaayo byaba Nabbi	<b>20</b>
7	Ery'okuna: Okusaba (Edduwa)	<b>25</b>
8	Eryokutaano: Okujjukira/ okwogera ku Allah	<b>26</b>
9	Ery'omukaaga: Omusiraamu okufaayo ennyo okukwata ekkubo ettuufu	<b>28</b>
10	Eryomusanvu: Endera entuufu	<b>31</b>
11	Ery'omunaana: Okwesiga ekkubo (erinywevu/eggolokofu)	<b>35</b>

12	Ery'omwenda: Okukola daawa kubantu	<b>38</b>
13	Ery'ekkumi: Okwesiba ku makubo agakuyamba okunywera	<b>40</b>
14	Ery'ekkumi n'emu: Okwesiga okutaasa kwa Allah	<b>43</b>
15	Eky'ekumi n'ebbiri: Okumanya ebikyamu n'obuteyibaala okubigwamu	<b>45</b>
16	Ery'ekumi n'essatu: Okukunnganya empisa eziyamba okunywera	<b>47</b>
17	Ery'ekumi n'ennya: Okubuulirira kw'omuntu omulongoofu	<b>50</b>
18	Ery'ekkumi n'ettaano: Okufumiintiriza ebyengera by'ejjana n'ebibonyobonyo bw'omuliro	<b>58</b>
19	<b>Ebifo ebyetaagisa okunywera</b>	<b>60</b>
20	Ekisooka: Okunywera mubiseera by'efitina	<b>61</b>
21	Eky'okubiri: Okunywera mujihaad	<b>68</b>
22	Eky'okusatu: Okunywerera kunkola entuufu	<b>69</b>
23	Ekyokuna: Okunywera mukiseera ky'okufa	<b>70</b>

## EBIFA KU KITABO KINO

Ekitabo kino kyekimu kubitabo ebivvuunule mu munkola empya eya islamhouse, era nga kivvuunula ekitabo ekirina omutwe ogugamba nti: “Amakubog’ okunywera ku ddiini ya Allah” ekya Shk. Muhammad bun Swaleh Al-munajjid, mu lulimi oluganda, eranga kinnyonnyola amakubo agayamba omusiraamu okunywerera ku ddiini, nokuwona ebikemo ebyenjawulo ebisaasanidde ensi ensangi zino, na bifo ki omusiraamu by’ atekeddwa okunywereramu bwabanga ayagala okuwona n’ okusisinkana Allah we nga amusiimye.

## Ennyanjula

إن الحمد لله، نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا  
وسيئات أعمالنا، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن  
محمدًا عبده ورسوله. أما بعد:

Amatendo amalungi, amajjuvu ga Allah  
ow' ekitiibwa nannyini buyinza, tumutendereza, ne  
tumusaba okutuyamba, ne tumwenenyeza era  
netumusaba okutusonyiwa, twewogoma gyaali  
okuwona obubi bw'emyooyo gyaffe n'emirimu gyaffe  
emibi, oyo yenna Allah gwaba alunngamizza teri  
ayinza kumubuza ate ne gwaba abuzizza teri ayinza  
kumulunngamya, njatula n'olulimi lwange nenkakasa  
n'omutima gwange nti tewaliiwo asiinzibwa  
mubutuufu okujjako Allah yekka, era nga talina  
kimwegattako mubufuzi bwe ne mukuteekerateekera  
ensi eno, era nkakasa nti mazima Nabbi Muhammad  
(emirembe n'okusasira kwa Allah bibeere kuye)  
muddu we era mubaka we. Oluvannyuma lwebyo  
bonna:

فإن الثبات على دين الله مطلب أساسي لكل مسلم صادق يريد سلوك الصراط المستقيم بعزيمة ورشد.

**وتكمن أهمية الموضوع في أمور منها:**

وضع المجتمعات الحالية التي يعيش فيها المسلمون، وأنواع الفتن والمغريات التي بناها يكتون، وأصناف الشهوات والشبهات التي بسببها أضحى الدين غريباً، فنال المتمسكون به مثلاً عجيلاً -القابض على دينه كالقابض على الجمر-.

Mazima okunywerera ku ddiini ya Allah kimu ku bikolo ebyetaagisa eri buli musiraamu owamazima ayagala okukwata ekkubo eggolokofu n'obuvumu n'obulunngamu. Obukulu bw'omulamwa guno bweyolekera mu nsonga ezenjawulo ezimu kuzo zezino wammanga:

Embeera y'ebitundu abasiraamu byebawangaliramu kati, nemiteeko gyebikemo nebisikiriza (ebisendasenda) ebibetoolodde, nebyobwagazi ebyenjawulo nebibuzabuuza ebyo ebiviriddeko eddiini okufuuka enngenyi (mu bantu) Okutuusa okuba nti ababa bajekutteko bakubirwako ekifaananyi ekyewunyisa- Eyekutte ku ddiini ye alinga eyekutte ku lyanda ly'omuliro

ولا شك عند كل ذي لب أن حاجة المسلم اليوم لوسائل الثبات أعظم من حاجة أخيه أيام السلف، والجهد المطلوب لتحقيقه أكبر؛ لفساد الزمان، وندرة الأخوان، وضعف المعين، وقلة الناصر. كثرت حوادث الردة والنكوص على الأعقاب، والانتكاسات حتى بين بعض العاملين للإسلام مما يحمل المسلم على الخوف من أمثال تلك المصائر، ويتلمس وسائل الثبات للوصول إلى برّ آمن.

Era nga teri kubuusa buusa eri buli muntu yenna alina amagezi (agafumiintiriza) nti mazima obwetaavu bw'omusiraamu olwaleero eri amakubo (agamuyamba) okunywerera (ku ddiini) bwamaanyi okusingako ku bwetaavu bwamugandawe mubiseera ebyayita, era nekaweefube eyetagisa okugatuukiriza wamaanyi olw'obwononefu bw'omulembe, n'ebbula ly'obwaseruganda, n'okunafuwa kw'omwasirizi oba omuyambi, n'okukendeera kw'omutaasa, kuyitiridde okuva kw'abantu mu busiraamu n'okutabinkiriza wakati w'abasajja n'abakyala nga ekyo kikolebwa nabamu kubakolera obusiraamu, ekintu ekireetera omusiraamu okutya ebinaava mumbeera eyo neyekwata ku makubo gokunywerera (ku ddiini) okusobola okutuuka eri obugonvu, n'obulungi n'emirembe

ارتباط الموضوع بالقلب؛ الذي يقول النبي صلى الله عليه وسلم في شأنه: لقلب ابن آدم أشد انقلاباً من القدر إذا اجتمعت غلباً



رواه أحمد 4/6 والحاكم 289/2 وهو في السلسلة الصحيحة 1772.

Akakwate/okukwasaganya omulamwa guno n'omutima, ogwo Nabbi –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- gwe yayogerako nagamba nti: “Omutima gw'omwana wa Adam gukyuka nnyo n'okusinga amazzi bwegeserera muntamu/ binika” Yayogerwa Imaam Ahmada 4/6 ne Al-haakim 2/289, era nga eri mulubu lwa hadiith entuufu: 1772

ويضرب عليه الصلاة والسلام للقلب مثلاً آخر فيقول: إنما سمي القلب من تقلبه، إنما مثل القلب كمثل ريشة في أصل شجرة يقلبها الريح ظهراً لبطن”

رواه أحمد 408/4 وهو في صحيح الجامع 2361.

Era Nabbi –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- yakuba ekifaanyi ekirala eri omutima nagamba nti: “Mazima omutima gwatumibwa omutima lwakukyuuka kyuuka kwagwo, mazima omutima gulinga bwolaba pampa nga ali ku muti empewo emukyuusa kyusa erudda n'erudda (kungulu ne munda nga bweyagadde)” Yayogerwa Imaam Ahmada 4/408, era nga eri muswahiih al-jaami-ie 2361

فسبق الحديث قول الشاعر:

وما سمي الإنسان إلا لنسيانه ولا القلب إلا أنه يتقلب

Hadiith y'asooka ekigambo ky'omutontomi:  
“Teyatumibwa muntu okujjako lwabwerabize bwe,  
era tegwatumibwa mutima okujjako lwakuba nti  
gukyuka kyuka”

فتثبت هذا المتقلب بريح الشهوات والشبهات أمر خطير يحتاج لوسائل  
جبارة تكافئ ضخامة المهمة وصعوبتها.

Okunywera kw'omutima ogwo ogukyuka kyuka  
n'embuyaga, y'ebyobwagazi n'ebibuza buza kintu  
kyakabenje oba kyabulabe ekyetaagisa amakubo  
agamaanyi agasobola okumalawo obunene bwensonga  
n'obuzibu bwayo

### وسائل الثبات

ومن رحمة الله عز وجل بنا أن بين لنا في كتابه وعلى لسان نبيه وفي  
سيرته صلى الله عليه وسلم- وسائل كثيرة للثبات. أستعرض معك  
أيها القارئ الكريم بعضاً منها:

### **Amakubo g'okunywera**

Olw'okusaasira kwa Allah owekitiibwa gyetuli  
kwekuba nti yatunnyonnyola mukitabo kye ne

kululumu lwa Nabbi we, ne mubyafaayo bye – okusaasira n'emirembe bibeere kuye- mulimu amakubo g'okunywera mangi, katunokoleyo wamu naawe omusomi owekitiibwa agamu kugo:

أولاً: الإقبال على القرآن:

القرآن العظيم وسيلة الثبات الأولى، وهو حيل الله المتين، والنور المبين، من تمسك به عصمه الله، ومن اتبعه أنجاه الله، ومن دعا إليه هُدي إلى صراط مستقيم.

**Erisooka:** Okudda eri Qura'an/ n'okujekwatako: Qura'an eyekitiibwa ly'ekkubo ly'okunywera erisooka, era nga gwe muguwa gwa Allah omugumu, era ekitangaala ekinnyonnyofu, yenna agyekwatako Allah amukuuma, na yenna agigoberera Allah amutaasa, na yenna akowoola gy'eri alunngamizibwa eri ekkubo eggolokofu

نص الله على أن الغاية التي من أجلها أنزل هذا الكتاب منجماً مفصلاً هي التنبيت، فقال تعالى في معرض الرد على شبه الكفار

قَالَ تَعَالَى: ﴿ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً ۚ كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلاً ﴿٣٢﴾ وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا

﴿ ٣٢ ﴾ الفرقان: ٣٢ - ٣٣

Allah yagamba: {Ne bagamba abo abaakaafuwala: Lwaki tessibbwa ku ye Qura'an omulundi gunu bulambalamba? Bwekityo tugissa (mubitundu tundu) tulyoke tunyweze nayo omutima gwo era ne tuginnyonnyola olunnyonnyola era tebakuleetera kifaananyi (kyonna) wabula tujja kukuleetera amazima (agakiddamu nga gakiwaana) n'okunnyonnyola okusinga obulungi} Surat Al-furkaane a'ya 32-33

لماذا كان القرآن مصدراً للتثبيت؟؟ لأنه يزرع الإيمان ويزكي النفس بالصلة بالله، لأن تلك الآيات تنزل برداً وسلاماً على قلب المؤمن فلا تعصف به رياح الفتنة، ويطمئن قلبه بذكر الله. لأنه يزود المسلم بالتصورات والقيم الصحيحة التي يستطيع من خلالها أن يُقَوِّم الأوضاع من حوله، وكذا الموازين التي تهئ له الحكم على الأمور فلا يضطرب حكمه، ولا تتناقض أقواله باختلاف الأحداث والأشخاص. لأنه يرد على الشبهات التي يثيرها أعداء الإسلام من الكفار والمنافقين كالأمثلة الحية التي عاشها الصدر الأول،

Lwaki okuva edda nedda Qura'an y'ensibuko y'okunywera?? Kubanga esiga obukkiriza, n'etukuza omwoyo nga eguyunga ku Allah, Kubanga aya'at ezo

zissa obunnyogovu n'emirembe ku mutima gw'omukkiriza, negubanga tegusobola kuwugulwa mbuyaga yakikemo, era omutima gwe gutembenkera n'okujjukira Allah, Kubanga obukkiriza bw'omusiraamu bweyongera n'okufumiintiriza n'okugerageranya okutuufu okutasobola kutwalibwa ebyo ebimwetooldde, Nabwekityo era ye mizaane gyalamuza nayo ebintu (ensonga) okulamula kwe nekutekubiira, era ebigambo bye nebitakonagana olw'okwawukana kwebiguddewo n'okwawunaka kw'abantu, Kubanga ye ayanukula ebibuzaabuza ebisaasanyizibwa abalabe b'obusiraamu mubakaafiiri n'abannanfuusi nga ebyokulabirako ebiramu ab'omulembe ogwasooka be bawaangaliramu

وهذه نماذج: ما هو أثر قول الله عز وجل:

﴿ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ﴾ الضحى: ٣

Era bino bye by'okulabirako: Buwufu ki ebwekigambo kya Allah owekitiibwa: {Takulekuliranga Katonda wo era takukoowanga} Surat Adhuhaa a'ya 3

على نفس رسول الله صلى الله عليه وسلم، لما قال المشركون: (ودع محمد ...) انظر صحيح مسلم بشرح النووي 156/12.

Eri omutima gw'omubaka wa Allah –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- mukiseera Abashiriku bwebagamba nti (Muhammad yalekeddwawo nebiral) Tunula mu swahih Muslim yannyonyolwa Imaam Nawawiy 12/156

وما هو أثر قول الله عز وجل:

﴿لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٠٣﴾﴾

﴿النحل: ١٠٣﴾

Era buwufu ki obwegigambo kya Allah owekitiibwa:

{Olulimi lw'oyo gwe bagamba nti yamuyigiriza si Luwarabu (sso) nga yo eno (Qura'an eri) mu lulimi Luwarabu olunnyonyofu} Surat Annahali a'ya 103

لما ادعى كفار قريش أن محمداً صلى الله عليه وسلم إنما يعلمه بشر وأنه يأخذ القرآن عن نجار رومي بمكة؟

Mukiseera abakaafiiri aba Quraish bwebagamba nti mazima Muhammadi –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- amuyigiriza muntu era nti mazima Qura'an agijja ku musajja omuruumi omubazzi e makka?

وما هو أثر قول الله عز وجل:

﴿أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ﴾

التوبة: ٤٩

Era buwufu ki bw'ekigambo kya Allah owekitiibwa:  
{ Abange (abo) mukikemo mwe baagwa } Surat Taubah  
a'ya 49

في نفوس المؤمنين لما قال المنافق: انذن لي ولا تفتني؟ أليس تثبيتاً على  
تثبيت، وربطاً على القلوب المؤمنة، ورداً على الشبهات، وإسكاتاً لأهل  
الباطل..؟ بلى وربى.

Eri emyoyo gy'abakkiriza mukiseera omunnanfusi  
bweyagamba nti: Nzikiriza (okutuula) era tonteeka  
kukikemo? Abaffe okwo ssi kunywera oluvannyuma  
lw'okunywera n'okuzinga awamu emitima emikkiriza,  
nokuddamu/ okwanukula eri ebibuzaabuza n'okusirisa  
bannannyini bukyamu? Kyekyo kyennyini ndayira  
omulezi wange

ومن العجب أن الله يعد المؤمنين في رجوعهم من الحديبية بغنائم كثيرة  
يأخذونها وهي غنائم خيبر وأنه سيعجلها لهم وأنهم سينطلقون إليها دون  
غيرهم وأن المنافقين سيطلبون مرافقتهم

وأن المسلمين سيقولون لن نتبعونا وأنهم سيصرون يريدون أن يبدلوا  
كلام الله وأنهم سيقولون للمؤمنين بل تحسدوننا وأن الله أجابهم بقوله: بل  
كانوا لا يفقهون إلا قليلاً

Ebimu ku bwewunyisa mazima Allah yasuubiza  
abakkiriza mu kudda kwabwe okuva e Hudayibiyah  
n'emigyago nkumu gyebanatwala nga ngyo  
gy'eminyago gye Khaibarah Era nti mazima ajja  
kugifuula gyabwe, era nti bbo be bajja okugenda  
ngyo awatali mulala yenna, era nti mazima  
abannaanfusi bajja kubasaba babawerekere/  
okubagoberera, era nti mazima abasiraamu bajja  
kugamba nti temutugoberera, era nti mazima  
(abannaanfusi) bajja kwagala okukyuusa ebigambo  
bya Allah, era nti mazima bajja kugamba abakkiriza  
nti: Wabula mutukwatiddwa nsaalwa (ne mutayagala  
tubegatteko) era Allah yabaddamu n'ekigambo kye  
nti: { Wabula baali nga tebategeera okuggyako akatono  
ddala }

ثم يحدث هذا كله أمام المؤمنين مرحلة بمرحلة وخطوة بخطوة وكلمة  
بكلمة ومن هنا نستطيع أن ندرك الفرق بين الذين ربطوا حياتهم بالقرآن  
وأقبلوا عليه تلاوة وحفظاً وتفسيراً وتدبراً، ومنه ينطلقون، وإليه يفيئون،  
وبين من جعلوا كلام البشر جل همهم وشغلهم الشاغل. ويا ليت الذين  
يطلبون العلم يجعلون للقرآن وتفسيره نصيباً كبيراً من طلبهم.



Oluvannyuma ebyo byonna bigwaawo mu maaso g'abakkiriza mutendera ku mutendera, luta kuluta, kigambo ku kigambo, Okusenziira kwebyo mazima tusobola okumanya enjawulo wakati waabo ab'ayunga obulamu bwabwe ku Qura'an nebadda gyeri mukugisoma n'okugikwata (okugikuuma) n'okugivvunula n'okugifumiintiriza, era muyo mwebasimbukira, era gyeri gyebaddukira, newakati waabo abaddira ebigambo by'abantu nga byebikulu nebibalabankanya, Ye abaffe singa bonna abanoonya okumanya bawa (okusoma) Qura'an n'okumanya amakulu gaayo omugabo ogusinga obunene.

ثانياً: التزام شرع الله والعمل الصالح

قَالَ تَعَالَى: ﴿يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي

الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ﴾ ﴿٢٧﴾ إبراهيم: ٢٧

**Eryokubiri:** Okwekwata/ okwenywereza ku mateeka ga Allah (nokukola) emirimu emirungi/ emituufu.

Allah owekitiibwa yagamba:

{Allah anyweza abo abakkiriza n'ekigambo ekinywevu mu bulamu bw'ensi ne mu bulamu obw'oluvannyuma ate n'abuza abalyazaamaanyi

(abakaafiiri) era Allah akola ekyo ky'ayagala} Surat Ibrahiim a'ya 27

قال قتادة: أما الحياة الدنيا فيثبتهم بالخير والعمل الصالح، وفي الآخرة في القبر .

Qataadah yagamba: Bwo obulamu obwensi abanyweza nekirungi n'okukola emirimu emirungi/ emituufu, ate mu bulamu obw'oluvannyuma (abanyweza) mu ntaana

وكذا روي عن غير واحد من السلف, تفسير القرآن العظيم لابن كثير .421/3

Era bwekityo bwekyayogerwa okuva kwatali omu mubatukulembere abalongoofu. Biri mukitabo ekivvunula Qura'an ekya Ibun kathiir 3/421

وقال سبحانه:

﴿ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَنبِيهًُا ﴾ النساء:

٦٦

Era owekitiibwa ya yawukana yagamba: {Sso singa mazima bo bakola ekyo ekibabuulirirwa kye kyalisinze obulungi gye bali era kyalibadde nga kyekiyitirivu mu kunyweza okukakasa kwabwe} Surat Nisaai a'ya 66

أي على الحق. وهذا بَيِّن، وإلا فهل نتوقع ثباتاً من الكسالى القاعدين عن الأعمال الصالحة إذا أطلت الفتنة برأسها وادلهم الخطب؟!

ولكن الذين آمنوا وعملوا الصالحات يهديهم ربهم بإيمانهم صراطاً مستقيماً. ولذلك كان صلى الله عليه وسلم- يثابر على الأعمال الصالحة، وكان أحب العمل إليه أدومه وإن قل. وكان أصحابه إذا عملوا عملاً أثبتوه. وكانت عائشة رضي الله عنها إذا عملت العمل لزمته.

Amakulu mwekyo okunywerera ku mazima. era ekyo kinnyonnyofu, bwekitaba ekyo abaffe tusuubirayo okunywera okuva mubagayaavu abasigala nga batudde ne batafaayo kukola mirimu mirungi singa ekikemo kiba kizze, Naye bbo abakkiriza n'ebakola emirimu emirungi abalunngamya omulezi waabwe n'obukkiriza bwabwe eri ekkubo eggolokofu. Era bwatyo Okusasira n'emirembe bibeere kuye yali yekwata ku mirimu emirungi, era kyeyali asinga okwagala gwe mulimu ogugenderera wadde nga mutono. Ne ba swahaaba baali nga bwebakola omulimu bagunywererako, era A'isha –Allah yasiima kuye- yali bwakola omulimu agunywererako.

وكان صلى الله عليه وسلم- يقول: من ثابر على اثنتي عشرة ركعة وجبت له الجنة"

سنن الترمذي 273/2 وقال: الحديث حسن أو صحيح. وهو في صحيح النسائي 388/1 وصحيح الترمذي 131/1. أي السنن الرواتب.

Era Nabbi –okusaasira n'emirembe bibeere kuyeyalinga agamba: “Yenna eyekwata ku (kusaala) raka'a (eza sunnah) kumi nabbiri ejjana eba emukakaseko (okugiyingira)”. Esangibwa mu Sunana Tirimith 2/273, nagamba nti hadiith eri Hassan oba ntuufu, era nga eri mu Swahih ya Nassaai 1/388, ne swahih Tirimith 1/131.

Ekitegeezebwa muzo ze sunnah enkakafu (eziriikiriza eswalah)

وفي الحديث القدسي: "ولا يزال عبيدي يتقرب إليّ بالنوافل حتى أحبه" رواه البخاري، انظر فتح الباري 340/11.

Ate mu hadiith al-qudus yagamba: “Omuddu wange tayinza kugenda mu maaso nga asemera gyendi n'emirimu egyakyeyagalire okujjako nga mwagala” Yayogerwa Bukhar, tunula mu Fatih al-baariy 11/340

ثالثاً: تدبر قصص الأنبياء ودراستها للتأسي والعمل.

**Eryokusatu:** Okwekenneenya ebyafaayo byaba Nabbi n'okubisoma okubirabirako, okubikolerako.

والدليل على ذلك قوله تعالى:

﴿ وَكَلَّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ

وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾ هود: ١٢٠

N'obujulizi kwekyo kyekigambo kya Allah: {Na buli kimu tukikunyumiza mu byafaayo by'ababaka ekyo kye tunyweza nakyo omutima gwo era amazima gakujjidde mw'eno (essuula) era nga kyakubuulirira nakujjukiza eri abakkiriza} Surat Huud a'ya 120

فما نزلت تلك الآيات على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم للتلهي والتفكه، وإنما لغرض عظيم هو تثبيت فؤاد رسول الله صلى الله عليه وسلم وأفئدة المؤمنين معه، فلو تأملت يا أخي قول الله عز وجل:

﴿ قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِ الْهَتَكُمُ إِنَّكُمْ فَنَعِلِينَ ﴿٦٨﴾ قَلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا

وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾ وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾

الأنبياء: ٦٨ – ٧٠

A'ya't ezo tezakka ku mulembe gw'Omubaka wa Allah –okusaasira n'emirembe bibeere kuye-lwakuzannya nakuyisa bivvulu Wabula lwa nsonga enkulu ennyo nga nayo kwe kunyweza omutima gw'omubaka wa Allah –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- n'emitima gy'abakkiriza wamu naye. Singa wekennnya muganda wange ekigambo kya

Allah owekitiibwa: {Ne bagamba nti: Mu mwokyemube nga mutaasa bakatonda bammwe, bwe munaabanga mukikoze (ekyo)\* Ne tugamba nti: Owangemuliro beera omunnyogovu ow'emirembe ku Ibrahiimu\* Ne baagala okumusalira olukwe, (kyokkaffe) ne tubafuula abafaafaaganiddwa} Surat Anibiyaa a'ya 68-70

قال ابن عباس: "كان آخر قول إبراهيم حين ألقى في النار: حسبي الله ونعم الوكيل" الفتح 22/8

Ibun Abbaasi yagamba: "Ekigamba kya Ibrahiimu ekyasembayo mukiseera weyasuulirwa mu muliro kyali nti: Allah wange ammalira era nga yemusigire asinga bonna" Al-fatih 8/22

ألا تشعر بمعنى من معاني الثبات أمام الطغيان والعذاب يدخل نفسك وأنت تتأمل هذه القصة؟ لو تدبرت قول الله عز وجل في قصة موسى:

﴿ فَلَمَّا تَرَأَ الْجَمْعَانَ قَالِ اصْحَبْ مُوسَى اِنَّا لَمَدْرُكُونَ ﴿٦١﴾ قَالِ كَلَّا اِنْ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِيْنِ

﴿ الشعراء: ٦١ - ٦٢ ﴾

Abaffe gwe towulira muli makulu mumakulu g'okunywera mu maaso g'omulumbaganyi omulyazamaanya nga ekibonerezo kikusensera mu mutima gwo naye nga gwe oli mukufumiintiriza

kyafaayo kino? Singa ofumiintiriza ekigambo kya Allah owekitiibwa mukyafaayo kya Nabbi musa: {Bwe byamala okulengeragana ebibiina byombiriri, abagoberezi ba Musa (Abaisraeli) ne bagamba: Mazima ffe tusangiddwa\* (Musa) n'agamba nti: Nedda mazima Mukama wange ali wamu nage, ajja kunnungamy (atutaase ffenna)} Surat Shuaraa a'ya 61-62

ألا تحس بمعنى آخر من معاني الثبات عند ملاحقة الطالبين، والثبات في لحظات الشدة وسط صرخات اليائسين وأنت تتدبر هذه القصة؟ لو استعرضت قصة سحرة فرعون، ذلك المثل العجيب للثقة التي ثبتت على الحق بعدما تبين.

Abaffe t'owulira muli amakulu amalala mu makulu g'okunywera mukiseera ky'okusisinkana abanoonyezebwa, n'okunywera mukiseera ky'obuzibu wakati mukwazirana kwabo abaweddemu essuubu bwoba nga osoma ekyafaayo kino? Bwofumintiriza ekyafaayo kya falaawo, kyakulabirako kya kyewuunyo eri abantu abanywerera ku mazima oluvannyuma lwokunnyonyoka

ألا ترى أن معنى عظيماً من معاني الثبات يستقر في النفس أمام تهديدات الظالم وهو يقول:

﴿ قَالَ ءَامَنْتُمْ لَهُ، قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا قَطْعَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ مِّنْ خَلْفٍ وَلَا صَلْبَتِكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ وَلَنَعْلَمَنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ﴿٧١﴾

طه: ٧١

Abaffe tolaba nti amakulu ag'amanyi mu makulu g'okunywera gatebenkera mu mutima wakati mukusomozebwa kwomulwazamaanyi nga naye agamba nti: {(Fir'auna) nagamba nti: Mu mukkirizza nga sinnaba kubakkiriza (ku kola mutyo). Mazima ye yemukulu wammwe oyo eyabayigiriza eddogo, nja kukutulirako ddala emikono gyammwe n'amagulu gammwe mu mpiteeyite (buli omu nja ku musalako omukono ogwa ddyo n'okugulu okwa kkono, oba omukono ogwa kkono n'okugulu okwa ddyo) era ddala tujja kubakomerera ku musaalaba ku nduli z'emitende era mazima mujja kumanya ani ku ffe mazima (nze ne Katonda wa Musa) asinga ebibonerezo ebiyitirivu (mu bukakali) era ow'okusigalawo} Surat Twaha a'ya 71

ثبات القلة المؤمنة الذي لا يشوبه أدنى تراجع وهم يقولون:



﴿ قَالُوا لَنْ نُؤْتِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيْنَتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا

نَقِضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾ طه: ٧٢

Okunywera kwabakkiriza abatono okutaliimu kuddirira kwonna nga nabo bagamba nti: {Nebagamba nti Tetujja ku kukulembeza kw'ekyo ekitujjidde mu bunnyonnyofu (eky'amazima) ne kw'oyo eyatutonda. Kale (ggwe) salawo ekyo ky'osazeewo mazima olamula (ku bikwata) kubuno obulamu bw'ensi (bwokka)} Surat Twaha a'ya 72.

وهكذا قصة المؤمن في سورة يس ومؤمن آل فرعون وأصحاب الأخدود وغيرها يكاد الثبات يكون أعظم دروسها قاطبة،

Nabwekityo ekyafaayo ky'omukkiriza mu surat Yaasiin n'omukkiriza w'omubantu ba falaawo, ne bannanyini kusima nkondo (ez'omuliro) nabalala. Kisemberera okunywera okuba okwamanyi olw'eb yokuyiga kwabyo

رابعاً: الدعاء, من صفات عباد الله المؤمنين أنهم يتوجهون إلى الله بالدعاء أن يثبتهم: " ربنا لا تزغ قلوبنا بعد إذ هديتنا, ربنا أفرغ علينا صبراً وثبت أقدامنا "

**Ery'okuna:** Okusaba (Edduwa), Ebimu ku bitendo by'abaddu ba Allah abakkiriza, kubanga mazima

badda eri Allah n’okusaba Allah abanyweze: “Ayi Mukama waffe towunjula mitima gyaffe oluvannyuma lw’okutulungama, Ayi Mukama waffe Fukirira ku ffe okuguminkiriza, onyweze ebigere byaffe”.

ولما كانت قلوب بني آدم كلها بين أصبعين من أصابع الرحمن كقلب واحد يصرفه حيث يشاء. رواه الإمام أحمد ومسلم عن ابن عمر مرفوعاً. انظر مسلم بشرح النووي 204/16.

Bwegyamala okubeera emitima gy’abaana ba Adamu gyonna wakati w’engalo bbiri kungalo z’omusaasizi, omutima gw’omu kubo agukyusa kyusa nga bwaba ayagadde” Yayogerwa Imaam Ahmada ne Muslim okuva ku Ibun Umar nga agijja buteerevu ku Nabbi, Tunula mu swahiih Muslim ayonnyonyolwa Nawawi 16/204.

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يكثر أن يقول: "يا مقلب القلوب ثبت قلبي على دينك" رواه الترمذي عن أنس مرفوعاً تحفة الأحوذى 349/6 وهو في صحيح الجامع 7864.

Yalinga Omubaka wa Allah –okusaasira n’emirembe bibeere kuye- ayitiriza okugamba nti: “Owange omukyusa kyusa w’emitima nyweza omutima gwange ku ddiini yo”. Yayogerwa Tirimith nga eva ku Anasi nga agijja ku Nabbi, eri mu Tuhfat Al-ahwadh 6/349 era nga mu swahiih al-jaami-ie 7864

خامساً: ذكر الله, وهو من أعظم أسباب التثبيت. تأمل في هذا الاقتران بين الأمرين في قوله عز وجل:

﴿ يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ

تُفْلِحُونَ ﴿٤٥﴾ الأنفال: ٤٥

**Eryokutaano:** Okujjukira/ okwogera ku Allah, Nga nakwo yemu kunsonga ezisinga okuyamba okunywera, Fumiintiriza mu kugerageranya kuno wakati wensonga ebiri mu kigambo kya Allah owekitiibwa: {Abange mmwe abakkiriza bwe mubanga musisinkanye ekibinja (kyabalabe) munywerenga era mwogerenga nnyo ku Katonda oba olyawo munesiima} Surat Anfaal a'ya 45

فجعله من أعظم ما يعين على الثبات في الجهاد. وتأمل أبدان فارس والروم كيف خانتهم أحوج ما كانوا إليها, ما بين القوسين مقتبس من كلام ابن القيم رحمه الله في الداء والدواء, بالرغم من قلة عدد وعدة الذاكرين الله كثيراً. وبماذا استعان يوسف عليه السلام في الثبات أمام فتنة المرأة ذات المنصب والجمال لما دعته إلى نفسها؟ ألم يدخل في حصن معاذ الله فتكسرت أمواج جنود الشهوات على أسوار حصنه؟ وكذا تكون فاعلية الأذكار في تثبيت المؤمنين.

Nakuteeka mwebyo ebisinga okuyamba ku kunywera mulutalo lw'eddiini (Jihaad) Era fumiintiriza emibiri

gy'abafaaris n'abaruumi butya bweyabafulumya mwekyo kyebaali basinga okwagala, ebigambo ebiri wakati w'obusaanikira obubiri byajjibwa mu bigambo bya Ibun al-qayyim –Allah amusaasire- mukitabo kye Al-ddaa-ie waddawaa (obulwadde ne ddagala). Newankubadde omuwendo gw'abantu abajjukira Allah ennyo mutono ddala, olwooza kiki Nabbi Yusuf –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- ekyamuyamba okunywera mu maaso g'ekikemo ky'omukyala owekitiibwa, omulungi bweyamwegwanyiza n'ayagala okumukozesa? Abaffe teyayingira lukomera/ mukigo ky'okwekingiriza Allah, negamenyeka menyekera amayengo g'ejje ly'obwagazi ku lukomera lw'ekigo kye? Nabwekityo athikaar bwezikola mu kunyweza omukkiriza.

سادساً: الحرص على أن يسلك المسلم طريقاً صحيحاً، والطريق الوحيد الصحيح الذي يجب على كل مسلم سلوكه هو طريق أهل السنة والجماعة، طريق الطائفة المنصورة والفرقة الناجية، أهل العقيدة الصافية والمنهج السليم واتباع السنة والدليل، والتميز عن أعداء الله ومفاصلة أهل الباطل.. وإذا أردت أن تعرف قيمة هذا في الثبات فتأمل وسائل نفسك: لماذا ضل كثير من السابقين واللاحقين وتحيروا ولم تثبت أقدامهم على الصراط المستقيم ولا ماتوا عليه؟ أو وصلوا إليه بعدما انقضى جل عمرهم وأضاعوا أوقاتاً ثمينة من حياتهم؟؟. فترى أحدهم يتنقل في منازل البدع والضلال من الفلسفة إلى علم الكلام والاعتزال

إلى التحريف والتأويل إلى التفويض والإرجاء، ومن طريقة في  
التصوف إلى أخرى..

**Ery'omukaaga:** Omusiraamu okufaayo ennyo okukwata ekkubo ettuufu, nga n'ekkuho ettuufu erimu lyokka erikakata eri buli musiraamu okulikwata, lw'ekkuho lya ba ahali sunnah wal-jamaa-a, era nga ly'ekkuho ly'ekibinja eky'okutaasibwa, era eky'okuwona, bannannyini b'enzikiriza entukuvu, n'enkola ennamu era entuufu, n'okugoberera sunnah / enkola ya Nabbi, n'obujulizi, n'okwawukana ku balabe ba Allah n'okweyawula ku bannanyini bukyamu, bwobanga oyagala okumanya omuwendo/ obukulu bwekyo mukunywera wekenneenye amakubo g'omutima gwo: Lwaki bangi b'abula mubakulembere nababaddirira oluvannyuma, ne basala enkwe nebitanwyera ebigere byabwe ku kkubo eggolokofu era tebaalifiirako? Wadde okulituuka ko oluvannyuma lw'obuwangaazi bwabwe obusinga okugwako, nebayonoona ebiseera by'obulamu bwabwe eby'omuwendo?. N'olaba omu kubo nga atalaaga ensibuko ya bidiat n'obubuze nga falsafat, irim al-kalaam n'okweyawula, n'okukyusa amakulu nenjatula g'ebigambo, nokukkiriza nti omuntu tavunaanwa kubikolwa bye, ne mumakubo g'obusuufi n'ebirala.

وهكذا أهل البدع يتحIRON ويضطربون، وانظر كيف حُرْم أهل الكلام الثبات عند الممات فقال السلف: أكثر الناس شكاً عند الموت أهل الكلام , لكن فكر وتدبر هل رجع من أهل السنة والجماعة عن طريقه سَخَطَةً بعد إذ عرفه وفقهه وسلكه ؟ قد يتركه لأهواء وشهوات أو لشبهات عرضت لعقله الضعيف، لكن لا يتركه لأنه قد رأى أصح منه أو تبين له بطلانه, ومصدق هذا مساءلة هرقل لأبي سفيان عن أتباع محمد -صلى الله عليه وسلم- ؟

Na bwekityo bannannyini kuzuula basala enkwe ne bakontana, abaffe tolaba butya ba ahalu alkalaam bwe bammibwa okunywera mukiseera ky'okufa, omusalafu omu nagamba nti: Abantu abasinga okufuna obuzibu mukiseera ky'okufa be ba Ahal-alkalaam” Naye lowooza ofumiintirize abaffe waliwo omuntu yenna muba ahali sunnah wal-jamaa eyava kumugendo oluvannyuma lw'okumanya amazima n'agagoberera? Kale ayinza okuleka ekkubo ettuufu olw'okwagala kw'omutima gwe, n'obwagazi oba olw'okubuzibwabuzibwa okumweyolekedde olw'okutegeera kwe okunafu, wabula taliviirako ddala kubanga aba yalaba ekisinga obutuufu mukyo oba yannyonnyoka obufu bwakyo, N'ekikakasa ekyo kyekibuuzo kya Hiraqil eri Abu sufiyaan ku kugoberera Muhammad -okusaasira n'emirembe bibeere kuye-

قال هرقل لأبي سفيان: فهل يرتد أحد منهم سخطة لدينه بعد أن يدخل فيه؟ قال أبو سفيان: لا، ثم قال هرقل: وكذلك الإيمان حين تخالط بشاشته القلوب" رواه البخاري، الفتح 32/1.

Hiraqil yagamba Abu sufiyaan nti: Abaffe waliwo n'omu kubo anyiiga naava mu ddiini ye oluvannyuma lw'okugiyingiramu? Abu sufiyaan nagamba nti nedda, Oluvannyuma Hiraqil nagamba: Nabwekityo obukkiriza bwebwetabika/ bwebuyingira omutima gw'omuntu (tebufuluma). Yayogerwa Bukhar, Al-fatih 1/32

سمعنا كثيراً عن كبار تنقلوا في منازل البدع وآخرين هداهم الله فتركوا الباطل وانتقلوا إلى مذهب أهل السنة والجماعة ساخطين على مذاهبهم الأولى، ولكن هل سمعنا العكس؟! فإن أردت الثبات فعليك بسبيل المؤمنين.

Bangi abanene betuwulidde nga bajjulukuka ne bava mubifo/ bisulo by'obuzuuzi ate abalala Allah abalunngamye baaleka ebikyamu ne badda eri enkola ya ba ahali sunnah wal-jamaa-a, nga basunguwavu eri enkola yabwe eyasooka, naye abaffe wali owulidde ekyennyume kyekyo?! Bwobanga oyagala okunywera olina okwekwata ku kkubo lyabakkiriza.

سابعاً: التربية، التربية الإيمانية العلمية الواعية المتدرجة عامل أساسي من عوامل الثبات.

**Eryomusanvu:** Endera/ okulera, Okulera kw'obukkiriza okuzimbiddwa ku kumanya okukwata, okugenderera kukola kinene nnyo nga omusingi gw'okunwyaera,

التربية الإيمانية: التي تحيي القلب والضمير بالخوف والرجاء والمحبة، المنافية للجفاف الناتج من البعد عن نصوص القرآن والسنة، والعكوف على أقاويل الرجال.

N'okulera kw'obukkiriza: Okulamusa emitima kungulu ne munda (negifuna) okutya okusuubira n'okwagala n'okugaana obukakanyafu obuvaaka okwesamba qura'an ne sunnah nokwekwata kumboozi ez'obulimba/ z'obunyonyi.

التربية العلمية: القائمة على الدليل الصحيح المنافية للتقليد والأمية الذميمة.

Okulera okw'okumanya: Kwekuyimiridde/ okuzimbiddwa ku bujulizi obutuufu okugaana okugoberera okwekizibe kw'amaaso okuvumirirwa.

التربية الواعية: التي لا تعرف سبيل المجرمين وتدرس خطط أعداء الإسلام وتحيط بالواقع علماً وبالأحداث فهماً وتقويماً، المنافية للانغلاق والتفوق على البيئات الصغيرة المحدودة.



Ate Okulera okuzimbiddwa ku kutegeera n'okukwata: Okutamanyi (mu maanyi) kubo lya bonoonefu no'kusoma enteeka teeka zabalabe b'obusiraamu, n'okumanya okubuna kwebyo ebiri munsu, nebyo ebigwamu muyo n'okubigerageranya, era okugaana okweggalira/ okwesibira mubintu ebitono ebifunda/ ebikomeke.

التربية المتدرجة: التي تسير بالمسلم شيئاً فشيئاً، ترتقي به في مدارج كماله بتخطيط موزون، والمنافية للارتجال والتسرع والقفزات المحطمة.

Okulera okwemitendera: kwekwo okutwaliriza omusiraamu mpola mpola, okumulinyisa okutuuka kuddaala ery'okuntikko, n'okuteekateeka kw'okupima ebintu, era okugaana okwanguyiriza n'okubuuka amakkyo.

ولكي ندرك أهمية هذا العنصر من عناصر الثبات، فلنعد إلى سيرة رسول الله صلى الله عليه وسلم ونسائل أنفسنا، ما هو مصدر ثبات صحابة النبي صلى الله عليه وسلم في مكة، إبان فترة الاضطهاد؟ كيف ثبت بلال وخباب ومصعب وآل ياسر وغيرهم من المستضعفين وحتى كبار الصحابة في حصار الشعب وغيره؟ هل يمكن أن يكون ثباتهم بغير تربية عميقة من مشكاة النبوة، صقلت شخصياتهم؟ لنأخذ رجلاً صحابياً مثل خباب بن الأرت رضي الله عنه، الذي كانت مولاته تحمي أسياخ الحديد حتى تحمر ثم تطرحه عليها عاري الظهر فلا يطفئها إلا ودك (أي الشحم) ظهره حين يسيل عليها، ما الذي جعله يصبر على هذا

كله ؟. وبلال تحت الصخرة في الرمضاء، وسمية في الأغلال والسلاسل.. وسؤال منبثق من موقف آخر في العهد المدني، من الذي ثبت مع النبي صلى الله عليه وسلم في حُنين لما انهزم أكثر المسلمين ؟ هل هم حديثو العهد بالإسلام ومُسَلِّمَةُ الفتح الذين لم يتربوا وقتاً كافياً في مدرسة النبوة والذين خرج كثير منهم طلباً للغنائم ؟ كلا.. إن غالب من ثبت هم أولئك الصفوة المؤمنة التي تلقت قدراً عظيماً من التربية على يد رسول الله صلى الله عليه وسلم، لو لم تكن هناك تربية ترى هل كان سيثبت هؤلاء ؟

N'okusobola okumanya obulungi obukulu bw'omutendera guno mu mitendera gy'okunywera, tulina okudda eri ebyafaayo bw'omubaka wa Allah – okusaasira n'emirembe bibeere kuye- nga bwe tubuuzza emyoyo gyaffe, Eriwa ensibuko y'okunywera kwaba swahaba ba Nabbi –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- mu Makkah mukiseera ky'okuyigganyizibwa/ okutulugunyizibwa?, Butya Bilal bweyanywera ne Khabbaab, ne Muswi-abu n'abenju ya Yaasir n'abalala mwabo abanafu nabo abanene muba swahaaba mukiseera webaababoolera ne mubiseera ebirala eby'obugigi?, Abaffe kisoboka okuba nti okunywera kwabe tekwava ku kulera/ enkuza eyamanyi erimu ekitangala ky'obwa Nabbi ekyakyusa embeera zaabwe zonna ez'obuntu?, Tufuneyo (eky'okulabirako) ky'omusajja swahaaba omu ayitibwa Habbaab bun al-arit -Allah yasiima kuye- mukamawe eyali avumbika

ekyuma mu muliro nekyengerera nekimyuka oluvannyuma nakiyisa kumugongo gwe nga amwambudde, nga tekizikira okujjako na masavu gamugongo gwe bwekyagatuuka nga ko, olowooza kiki ekyamuleetera okuguminkiriza ebyo by'onna?, Ne Bilal nga ali wansi wejinja/ olubengo ku musenyu, ne Sumayyah kumpingu n'enjegere. Nekibuuzo ekirala kisimbulwa mumbeera endala mubiseera nga bali e Madiinah, ani yanywera awamu ne Nabbi –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- mulutalo lwe Hunaini abasiraamu abanji bwebattibwa?, Abaffe bbo be basiraamu abapya abaali baakasiramuka nga tebannalerwa (mubusiraamu) kiseera kimala musomero ly'obwa Nabbi nabangi abaafuluma nga ekigendererwa kyabwe kufuna minyago?, (Okuddamu kuli nti:) Nedda, mazima abasinga obungi abanywera baali abo abakkiriza abaali bafunye ekigero ekinene ekyokulerwa mu mikono gy'omubaka wa Allah – okusaasira n'emirembe bibeere kuye-, Abaffe singa tewaaliwo kulerwa bandisodde abo okunywera?.

ثامناً: الثقة بالطريق. لا شك أنه كلما ازدادت الثقة بالطريق الذي يسلكه المسلم، كان ثباته عليه أكبر.. ولهذا وسائل منها: استشعار أن الصراط المستقيم الذي تسلكه - يا أخي - ليس جديداً ولا وليد قرنك وزمانك، وإنما هو طريق عتيق (عتيق صفة مدح) قد سار فيه من قبلك الأنبياء والصديقون والعلماء والشهداء والصالحون، فتزول غربتك، وتبديل

وحشتك أنساً، وكأبتك فرحاً وسروراً، لأنك تشعر بأن أولئك كلهم أخوة لك في الطريق والمنهج.

**Ery'omunaana:** Okwesiga ekkubo (erinywevu/eggolokofu), Teri kubuusa buusa nti buli obwesigwa lwebweyongera mukkuo omusiraamu lyakwata, okunywera kwe mulyo kweyongera, era nga ekyo kirina amakubo agamu kugo: Kwekusembeza mubirowoozo byo nti ekkubo eggolokofu ly'okutte – muganda wange- si pya era terizze mukyasa mwoli wadde ku mulembe gwo, wabula mazima lyo kkubo kadde, lyali liyitiddwamu oluberyeberyerwo ba Nabbi, n'abamazima, n'abamanyi, n'abafa muntalo z'eddiini (shuhada-a), n'abalongoofu, n'ekivaawo ekyokulowooza nti ligenyi, endabayo kwekyo nekyuka, n'obunyikaavu ne bufukamu sanyu, kubanga mazima owulira nti abo bonna baganda bo mu kkubo (ettuufu) ne munkola,

الشعور بالاصطفاء، قال الله عز وجل:

﴿ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ ۗ اللَّهُ خَيْرٌ مَّا يَشْرُكُونَ ﴾

النمل: ٥٩

Okuwulira muli nga oli musukkulumu/ oli mwawufu mubalala, Allah owekitiibwa yagamba: {Gamba (gwe

Muhammad) nti: Buli kitendo kya Katonda n'emirembe gibe ku baddu be abo beyayawula, Abaffe Katonda ye mulungi oba ebyo bye bamugattako?} Surat Namuli a'ya 59

وقال:

﴿ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا ۗ فَاطْر: ٣٢ ﴾

Nagamba: {Oluvannyuma (mu nkomerero) twasikiza ekitabo (Qura'an) abo be twayawula mubaddu baffe} Surat Faatr a'ya 32

وقال:

﴿ وَكَذَلِكَ يَجْنِبُكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۗ ﴾

﴿ يوسف: ٦ ﴾

Nagamba: {Era bwekityo ajja kukwawula Omuleziwo (obeere Nabbi) era akuyigirize okuvvuunula endooto} Surat Yusuf a'ya 6

وكما أن الله اصطفى الأنبياء فللصالحين نصيب من ذلك الاصطفاء وهو ما ورثوه من علوم الأنبياء. ماذا يكون شعورك لو أن الله خلقك جماداً،

أو دابة، أو كافرأ ملحدأ، أو داعياً إلى بدعة، أو فاسقأ، أو مسلماً غير داعية لإسلامه، أو داعية في طريق متعدد الأخطاء ؟ ألا ترى أن شعورك باصطفاء الله لك وأن جعلك داعية من أهل السنة والجماعة من عوامل ثباتك على منهجك وطريقك ؟

Nga bwekiri nti Allah yayawula ba Nabbi nabwekityo abalongoofu balina omugabo mukwawulwa okwo, era nga nakyö kye baasikira okuva mukumanya kwaba Nabbi, Owulira otya muli singa Allah yakutonda nga tolina bulamu/ oli jinja, oba ensolo, oba nga oli mukaafiiri, oba atakkiriza nti Allah gyali, oba omukowooze eri okuzuulakwe (bidiat ze), oba omwonoonefu, oba omusiraamu atakoowoola eri obusiraamu, oba omukoowooze mu kkubo erijjudde ensobi ezenjawulo? Abaffe tolaba nti okuwulira kwo nti Allah yakwawula nakufuula omukoowooze muba ahali sunnah wal-jamaa kimu kubikuyamba okunyerera ku nkolayo n'ekkubo lyo?.

تاسعاً: ممارسة الدعوة إلى الله عز وجل، النفس إن لم تتحرك تأسن، وإن لم تنطلق تتعفن، ومن أعظم مجالات انطلاق النفس: الدعوة إلى الله، فهي وظيفة الرسل، ومصلحة النفس من العذاب ؛ فيها تنفجر الطاقات، وتنجز المهمات، فلذلك فادع، واستقم كما أمرت، وليس يصح شيء يقال فيه فلان لا يتقدم ولا يتأخر فإن النفس إن لم تشغلها بالطاعة شغلتك بالمعصية، والإيمان يزيد وينقص.

**Ery'omwenda:** Okukoowoola (abantu nga obazza eri) Allah owekitiibwa, Omwoyo bwegutanyenyzebwa guwumba era bwegutambula gutalagga/ gufuma, nga nekisinga obulungi okutambulizaamu omutima: Kwe kukoowoola mu kubo lya Allah, kubanga ogwo mulimu gwa Babaka, era nga gujja/ kununula omwoyo okuva mu bibonyobonyo, mugwo amanyi mwegagwera, n'ensonga enkulu n'ezimalirizibwa, N'olwekyo kowoola abantu okujja eri eddiini era olungame nga bwewalagirwa, era sikituufu okugamba nti gundi takulembera wadde okusembayo (taseguka mukifo) kubanga mazima omwoyo bw'otagutaganya nakugondera Allah gukutegenya n'okwonoona/ n'obujeemu, n'obukkiriza bweyongera era ne bukendeera,

والدعوة إلى المنهج الصحيح - ببذل الوقت، وكّد الفكر، وسعي الجسد، وانطلاق اللسان، بحيث تصبح الدعوة هم المسلم وشغله الشاغل - يقطع الطريق على محاولات الشيطان بالإضلال والفتنة. زد على ذلك ما يحدث في نفس الداعية من الشعور بالتحدي تجاه العوائق، والمعاندين، وأهل الباطل، وهو يسير في مشواره الدعوي، فيرتقي إيمانه، وتقوى أركانه. فتكون الدعوة بالإضافة لما فيها من الأجر العظيم وسيلة من وسائل الثبات، والحماية من التراجع والتقهقر، لأن الذي يُهاجم لا يحتاج للدفاع، والله مع الدعاة يثبتهم ويسدد خطاهم والداعية كالطبيب يحارب المرض بخبرته وعلمه، وبمحاربتة في الآخرين فهو أبعد من غيره عن الوقوع فيه.

N'okukowoola eri enkola entuufu kubaawo nakuwaayo budde, nakulowooza, nakutambuza mubiri, nakukozesa olulimi, okutuusa okuba nti okukowoola kw'ekikulu eri omusiraamu, era omulimu ogumutwalira obudde, akola ekyo ajjawo/ akutula amakubo gonna sitaane gayitamu okubuza n'okukema, okwo yongerako ekituuka mu mutima gw'omukowooze, okuwulira muli okusoomozebwa nga asanze ebimutangira/ ebimuziiza, nabawakanyi, n'abakyamu bwabeera eyo gyatambulira okukowoola, obukkiriza bwe ne bweyongera, era empagi zabwo ne ziguma/ nezinywera, nekubeera okukowoola nga ogasseeko okufuna empeera ennene, ekkubo mumakubo g'okunywera, n'okukuumbwa obutaddirira, Kubanga alumba teyetaaga kuzibira, Ne Allah ali wamu nabakowooze, abanyweza, na lunngamy entambula zaabwe, omukowooze alinga omusawo, alwanyisa obulwadde n'obumanyirivu bwe, n'okumanya kwe, nemukulwanyisa kwe abalala abeera wala nnyo okwawukanako nabalala okugwa mwebyo byalwanyisa/ byaziriza.

عاشراً: الالتفاف حول العناصر المثبتة, تلك العناصر التي من صفاتها ما أخبرنا به عليه الصلاة والسلام: " إن من الناس ناساً مفاتيح للخير مغاليق للشر " حسن رواه ابن ماجة عن أنس مرفوعاً 237 وابن أبي عاصم في كتاب السنة 127/1 وانظر السلسلة الصحيحة 1332.



**Ery'ekkumi:** Okwesiba ku makubo agakuyamba okunywera, Amakubo ago galina ebitendo kwebyo bye yatubuulira –okusaasira n'emirembe bibeere kuye:- “Mazima mu bantu mulimu abantu nga bisumuluzo bya birungi ate nga makufulu ga bibi” Hadiith eri Hassan, yayogerwa Ibun Maajah nga eva ku Anasi nga agijja ku Nabbi, no.237, ne Ibun abi a'swim mukitabo kya sunnah 1/127, era tunula mu lukalala lwa hadiith entuufu 1332.

البحث عن العلماء والصالحين والدعاة المؤمنين، والالتفاف حولهم معين كبير على الثبات، وقد حدثت في التاريخ الإسلامي فتن ثبت الله فيها المسلمين برجال. ومن ذلك ما قاله علي بن المهدي رحمه الله تعالى أعز الله الدين بالصدق يوم الردة، وبأحمد يوم المحنة .

Okunoonya abamanyi n'abalongoofu, n'abakowooze abakkiriza n'okubeera webali kikuyamba kinene okunywera, era mazima ebikemo bingi ebyagwawo mubyafaayo by'obusiraamu Allah nanyweza abasiraamu mubyo n'abasajja, Mubyo mwemuli Ali bun al-madani –Allah amusaasire- bweyagamba: Allah yawa ekitiibwa eddiini eno ne Abubakar Swiddiq kulunaku abantu abamu lwe baava mubusiraamu, ne Ahmada kulunaku lwebangamba nti Qura'an kitonde

وتأمل ما قاله ابن القيم رحمه الله عن دور شيخه شيخ الإسلام في التثبيت: وكنا إذا اشتد بنا الخوف، وساءت بنا الظنون، وضاعت بنا

الأرض أتيناها، فما هو إلا أن نراه ونسمع كلامه فيذهب ذلك كله عنا، وينقلب انشراحاً وقوة ويقيناً وطمأنينة، فسبحان من أشهد عباده جنته قبل لقائه وفتح لهم أبوابها في دار العمل، وآتاهم من روحها ونسيمها وطيبها ما استفرغ قواهم لطلبها والمسابقة إليها . الوابل الصيب ص 97.

Era fumiintiriza ebigambo bya Ibun alqayyim byeyayogera ku Sheikh w'obusiraamu ebikwata ku kunywa: Twalinga okutya bwekutusukkako, endowooza ne zitwononekako, n'ensi ne tufundawalira tugenda gyali netumulabako netuwuliriza ebigambo bye, embeera embi gye tubaddemu yonna netuvaako, netufuna obulamu obujja, n'amaanyi, n'okukkiriza okujjuvu, n'obutebenkevu, yayawukana Allah oyo eyakakasa kubaddu be ejjana nga tebannamusisinkana, nabaggulirawo emiryango gyayo kumwaliiro gw'okukola emirimu (ku nsi), nabaletera akawoowo kayo, n'obuwewo bwayo obuseenekerevu, era nagirungiya nebyo ebinatwala amaanyi gaabwe mukugikolerera, n'okuvuganya kuyo, Al-waabi al-swayib olupapula 97.

وهنا تبرز الأخوة الإسلامية كمصدر أساسي للثبوت، فإخوانك الصالحون والقديوات والمربون هم العون لك في الطريق، والركن الشديد الذي تأوي إليه فيثبتوك بما معهم من آيات الله والحكمة. الزمهم وعش في أكنافهم وإياك والوحدة فتخطفك الشياطين وإنما يأكل الذئب من الغنم القاصية.

Wano nno lweyoleka oluganda lw'obusiraamu nga ensibuko y'okunywera, mazima baganda bo abalongoofu, n'abo abalabirwako, nabalezi abalungi, be bakuyambako okubeera ku kkubo ettuufu, n'empagi enyewu gyodda gyeri nekunyweza nebyo byerina mububonero n'ebigambo ebyamagezi, Be kwateko owangaale nabo, era wewale okubeera wekka/ okweyawula sitaane ajja kukunoga/ kukwezza, kubanga mazima omusege gulya mbuzi eyeyawulidde.

الحادي عشر: الثقة بنصر الله وأن المستقبل للإسلام، نحتاج إلى الثبات كثيراً عند تأخر النصر، حتى لا نزل قدم بعد ثبوتها،

**Ery'ekkumi n'emu:** Okwesiga okutaasa kwa Allah era nti mazima ebiseera byomu maaso (ebitangavu) bya busiraamu, Twetaaga okunywera ennyo mukiseera ky'okukeerewa kw'okutaasibwa, ebigere bireme kuseerera oluvannyuma lw'okunywera.

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَكَايِنٍ مِّن نَّبِيٍّ قَاتَلَ مَعَهُ رَبِّيُونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٦﴾ وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَن قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٧﴾ فَكَانَتْ لَهُمْ لَدُنِّيَّ تَوَابٌ حَسَنَةٌ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾ آل

عمران: ١٤٦ - ١٤٨

Allah yagamba: {Bameka mu Bannabbi (okufaanana nga Muhammadi) abaalwananga awamu n'ebibinja by'abakkiriza ebinene ebingi? Ne batafootookerera ku lw'ebyo ebizibu ebyabatuukako mu kkubo lya Katonda, era ne batanafuwa wadde ne bawanika (eri mulabe). Ne Katonda ayagala (abo abavumu) abagumiikiriza\* Tekyalinga ekigambo kyabwe (abo abakkiriza) wabula baagambanga (nga basaba Katonda) nti: Mukama waffe! Tusonyiwe ebibi byaffe, n'okuyitiriza kwaffe mu kigambo kyaffe era onyweze ebigere byaffe, era otutaase ku kibiina ky'abakaafiiri\* N'abawa Katonda empeera z'oku nsi era n'abalongooseza empeera (esingako obulungi) ey'enkomerero. Ne Katonda ayagala balongoosa} Surat al-Imraane 146-148.

ولما أراد رسول الله صلى الله عليه وسلم أن يثبت أصحابه المعذبين أخبرهم بأن المستقبل للإسلام في أوقات التعذيب والمحن فماذا قال ؟ جاء في حديث خباب مرفوعاً عند البخاري: ولئيمن الله هذا الأمر حتى يسير الراكب من صنعاء إلى حضرموت ما يخاف إلا الله والذئب على غنمه" رواه البخاري، انظر فتح الباري 165/7. فعرض أحاديث البشارة بأن المستقبل للإسلام على الناشئة مهم في تربيتهم على الثبات.

Omubaka wa Allah –okusasira n'emirembe bibeere kuye- bweyayagala okutuma ba swahaaba abaali babonerezebwa yabategeeza mubudde

bwokubonerezebwa n’okugezesebwa nti ebiseera eby’omumaaso ebirungi bya busiraamu (gyebujja obusiraamu bujja kuwangula) kiki kyeyagamba?, Kyajja mu hadiith ya Habbaab eri mu Bukhar nga agijja ku Nabbi yagamba: “Kyaddaaki Allah ajja kujjuza obusiraamu buno (kubuwanguzisa) okutuusa omwebagaze/ omutambuze okuva eswana-a (mu nsi ya Yemen) okugenda e Hadhara mawuti nga talina ky’atya kyonna okujjako Allah n’omusege eri embuzi ye” Ya yogerwa Bukhar, tunula mu fatih al-baari 7/165.

N’abanjulira amawulire ag’essanyu nti mubiseera eby’omumaaso ebirungi bya busiraamu, okuyamba abo ababuwangaliramu okunywera

الثاني عشر: معرفة حقيقة الباطل وعدم الاغترار به, في قول الله عز وجل:

﴿لَا يَغُرُّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي آلِ بَلَدٍ﴾ آل عمران: ١٩٦

تسرية عن المؤمنين وتثبيت لهم

**Eky’ekumi n’ebbiri:** Okumanya obwennyini bwebikyamu n’obutabyeyibaala, Mukigambo kya Allah owekitiibwa: {Tekukugayaalizanga ddala (Ggwe

Muhammadi) okwekyusa kw'abo abaakaafuwala mu nsi (nga beeyagala badda eno badda eri)} Surat Al-Imraan a'ya 196.

Okulabula abakkiriza obuteyibaaala n'okubanyweza.

وفي قوله عز وجل:

﴿ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً ۗ ﴿١٧﴾ ﴾ الرعد: ١٧

N'ekigambo kya Allah (ekigamba): {Naye mazima ejjovu ligenda ne libulawo (ng'obukyafu ku mbalama)} Surat Ar-raad 17

عبرة لأولي الألباب في عدم الخوف من الباطل والاستسلام له, ومن طريقة القرآن فضح أهل الباطل وتعرية أهدافهم ووسائلهم

﴿ وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ لَّا يُعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾ ﴾ الأنعام: ٥٥

Nga kyakuyiga/ kya kwebuulirira eri abalina amagezi obutatya kikyamu n'okwewaayo gyekiri, era erimu ku makubo ga Qura'an kwe kuswaaza abakyamu n'okwasanguza ebigenderwa byaabwe n'amakubo gebakozesa, Allah yagamba: {Era bwe tutyo tunnyonyola Obubonero era liryoke lyeyoleke ekkubo ly'aboonyi} surat Ani-aami aya 55

حتى لا يؤخذ المسلمون على حين غرة، وحتى يعرفوا من أين يؤتى الإسلام، وكم سمعنا ورأينا حركات تهاوت ودعاة زلت أقدامهم ففقدوا الثبات لما أتوا من حيث لم يحتسبوا بسبب جهلهم بأعدائهم.

Abasiraamu baleme kutuuka kweyibaala era bamanye wa obusiraamu gye buva, Bameka betuwulidde era ne tulaba obubinja, nabakowooze abaaseerera ebigere byabwe, nebafiirwa okunywera bwebaakwatibwako mukiseera kyebatasuubira olw'obutamanya balabe baabwe.

الثالث عشر: استجماع الأخلاق المعينة على الثبات، وعلى رأسها الصبر، ففي حديث الصحيحين: وما أعطي أحد عطاءً خيراً وأوسع من الصبر، رواه البخاري في كتاب الزكاة - باب الاستعفاف عن المسألة، ومسلم في كتاب الزكاة - باب فضل التعفف والصبر.

**Ery'ekumi n'essatu:** Okukunnganya empisa eziyamba okunywera, Nga n'ezisinga zonna bwe buguminkiriza, nga bwekyajja mu hadiith eri mu Bukhar ne Muslim, “Omuntu tayinza kuweebwa kintu kyonna mubiweebwa kirungi era ekigazi okusinga obuguminkiriza” Yayogerwa Bukhar mukitabo kya Zakat, omulyango gw'okwerekereza okusaba, ne Muslim mukitabo kya zakat, omulyango obulungi bw'okukuuma ensa n'obuguminkiriza.

وأشد الصبر عند الصدمة الأولى، وإذا أصيب المرء بما لم يتوقع تحصل النكسة ويزول الثبات إذا عدم الصبر. تأمل فيما قاله ابن الجوزي رحمه الله: رأيت كبيراً قارب الثمانين وكان يحافظ على الجماعة فمات ولد لابنته، فقال: ما ينبغي لأحد أن يدعو، فإنه ما يستجيب. ثم قال: إن الله تعالى يعاند فما يترك لنا ولداً الثبات عند الممات لابن الجوزي ص 34

تعالى الله عن قوله علواً كبيراً.

Era nga obuguminkiriza obusinga obunene oba n'obulungi nga ekizibu kyakagwawo, singa omuntu afuna ekizibu kyabadde tasubira afuna okwennyamira era okunywera kuvaawo singa taguminkiriza, Fumiintiriza kubigambo bya Ibun Al-jawuzi –Allah amusaasire “Nalaba namukadde owemyaka nga kinaana, yali nga yekuumira ku swalah ye Jama-a, mutabani wa muwala we n'afa, kyava agamba nti: Teri n'omu asaanidde kusaba kubanga mazima ye tayanukula, oluvannyuma nagamba: mazima Allah agaana, mazima tatulekerawo mwana yenna” Biri mukitabo Okunywera mukiseera ky'okufa ekya Ibun al-jawuzi olupapula 34. Yayawuka oba yagulumira Allah ku bigambo by'omukyala oyo, olugulumira olunene.

لما أصيب المسلمون في أحد لم يكونوا ليتوقعوا تلك المصيبة لأن الله وعدهم بالنصر، فعلمهم الله بدرس شديد بالدماء والشهداء:



﴿أَوْلَمَّا أَصَبْتُمْ مُمْسِيَةً قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَهَا قُلْتُمْ أَلَيْسَ هَذَا قُلُّهُ مِنْ عِنْدِ

أَنْفُسِكُمْ﴾ آل عمران: ١٦٥

Abasiraamu bwebaafuna akabenje mulutalo lwe Uhudi baali tebakasuubira (wadde okuwangula) kubanga mazima Allah yali yabalagaanyisa okutaasibwa, Allah nabayigiriza essomo ezzibu ery'omusaayi n'okuluma obugigi: Allah yagamba: {(Lwaki mwewuunya) bwe kamala okubatuukako akabenje sso nga namwe mazima mwafunyisa (abalabe bamwe ku lutalo lw'e Badri) ekifaananyi ky'ekyo emirundi ebiri, ne mugamba nti: Wa gye kivudde kino? bagambe (Ggwe Muhammadi) nti: Ekyo kivudde gye muli mmwe mwenyini} Surat Al-Imraan 165.

ماذا حصل من عند أنفسهم؟ فشلتم وتنازعتم في الأمر وعصيتهم من بعد ما أراكم ما تحبون، منكم من يريد الدنيا.

Olowooza kiki ekyatuukawo okuva mubo bennyini? (Kyekyo Allah kyeyagamba nti:) Mwafotooka ne mukaayana mu kigambo oba ebiragiro ne mujeema oluvannyuma lw'okubalaga ekyo kyemwagala (eminyago n'obuwanguzi bwemwali mufunye)

mulimu mummwe oyo ayagala ensi ate mulimu  
mummwe oyo ayagala enkomerero

الرابع عشر: وصية الرجل الصالح, عندما يتعرض المسلم لفتنة وبيئته  
ربه ليمحصه, يكون من عوامل الثبات أن يقبض الله له رجلاً صالحاً  
يعظه ويثبته, فتكون كلمات ينفع الله بها, ويسدد الخطى, وتكون هذه  
الكلمات مشحونة بالتذكير بالله, ولقائه, وجنته, وناره. وهاك أخي, هذه  
الأمثلة من سيرة الإمام أحمد رحمه الله, الذي دخل المحنة ليخرج ذهاباً  
نقياً.

لقد سيق إلى المأمون مقيداً بالأغلال, وقد توعدده وعيداً شديداً قبل أن  
يصل إليه, حتى لقد قال خادم للإمام أحمد: يعز علي يا أبا عبد الله, أن  
المأمون قد سل سيفاً لم يسله قبل ذلك, وأنه يقسم بقرابته من رسول الله  
صلى الله عليه وسلم, لئن لم تجبه إلى القول بخلق القرآن ليقتلنك بذلك  
السيف. البداية والنهاية 332/1.

**Ery'ekumi n'ennya:** Okubuulirira kw'omuntu  
omulongoofu, Omusiramu bwagwa mu kikemo  
omulezi we namukema namugezesa, ekimuyamba  
okunywera Allah kwekumuteerawo omusajja  
omulongoofu amubuulirira namunyweza nebiba  
ebigambo Allah byagasa nabyo ebigere ne binywera,  
era bibeere ebigambo ebisinga mubyo nga bya  
kujjukira Allah, n'okumusisinkana n'okujjukira ejjana  
ye n'omuliro gwe, era bikumalire muganda wange  
eby'okulabirako ebiri mubyafaayo bya Imaam Ahmda  
-Allah amusaasire- eyayingira mukugezesebwa

afulume nga zaabu omutukuvu, Yakunguzibwa natwalibwa eri Ma-amuun nga ali kumpingu nenjegere ate nga yali yamulaganyisa olulagaanyisa olwamaanyi oluberyeberye nga tannaba kutuusibwa gyali, okutuusa omuweereza wa Imaam Ahmada bweyagamba: Kimpitirirako owange Taata Abdallah, okuba nti mazima Ma-amuun awagadde ekitala kyatawagalangako oluberyeberye lwakyo, ate nga mazima alayira akakwate kaalina n’Omubaka wa Allah –okusaasira n’emirembe bibeere kuye- nti singa tokkiriza kigambo kye nti Qura’an kitonde ajja kutta nekitala. Al-bidaaya wa nihaayah (entandikwa n’enkomerero) 1/332.

وهنا ينتهز الأذكياء من أهل البصيرة الفرصة ليلقوا إلى إمامهم بكلمات التثبيت؛ ففي السير للذهبي 238/11 عن أبي جعفر الأنباري قال: لما حُمِلَ أحمد إلى المأمون أخبرته، فعبرت الفرات، فإذا هو جالس في الخان فسلمت عليه. فقال: يا أبا جعفر تعنيت. فقلت: يا هذا، أنت اليوم رأس والناس يقتدون بك، فوالله لئن أحببت إلى خلق القرآن ليجبين خلق، وإن لم تُجِب ليمنتعن خلق من الناس كثير، ومع هذا فإن الرجل إن لم يقتلك، فإنك تموت، لا بد من الموت، فاتق الله ولا تجب. فجعل أحمد يبكي ويقول: ما شاء الله. ثم قال: يا أبا جعفر أعد.. فأعدت عليه وهو يقول: ما شاء الله... أ.هـ

Wano nno abagezi mubantu be baswirah webakozesereza akakisa okugamba Imaam waabwe

ebigambo ebinyweza, Mu kitabo ky'ebyaafaayo ekya Dhahabiy 11/238 okuva Abu Jafaar al-anmbaar yagamba: Mukiseera Imaam Ahmada weyatwalibwa eri Ma-amuun, nategeezebwa era bwentyo nengendayo, namusanga atudde mukayumba nemutoolera salaamu, nagamba nti owange Taata Jafaar nkooye, nemugamba owange gwe, leero gwe mutwe abantu balabira kuggwe, singa okkiriza nti Qura'an kitonde, abantu bakukkiriza ate singa tokkiriza/ n'ogaana n'abantu bangi bajja kugaana, nabwekityo singa omusajja anaaba takusse, era mazima ojja kufa tewali buddukiro kuba okufa kwa tteeka, ty'a Allah tokkiriza, Ahmada natulika nakaaba nagamba: Maashaa-a Allah, oluvannyuma nagamba, owange Taata Jafaar ddamu mpulire, nemuddiramu nga bwagamba nti maashaa-a Allah....

وقال الإمام أحمد في سياق رحلته إلى المأمون: صرنا إلى الرحبة منها في جوف الليل، فعرض لنا رجل فقال: أيكم أحمد بن حنبل. فقيل له: هذا. فقال للجمال: على رسلك.. ثم قال: يا هذا، ما عليك أن تُقتل ها هنا، وتدخل الجنة ثم قال: أستودعك الله، ومضى. فسألت عنه، فقيل لي هذا رجل من العرب من ربيعة يعمل الصوف في البادية يقال له: جابر بن عامر يُذكر بخير. سير أعلام النبلاء 241/11.

Era Imaam Ahmada nagamba nga anyumya olugendo lwe eri Ma-amuun: “Twatuuka e Rahuba ekiro

mumatumbi budde, omusajja natweyanjulira nagamba nti: Ahamada y’ani kummwe, nagambibwa nti: oyo, kyava agamba Jamaal: genda mpola, oluvannyuma nagamba: owange gwe, tolina kirala okujjako okuttibwa wano n’oyingira ejjana, oluvannyuma nagamba: nkulekedde Allah, n’agenda, kyenva mbuuzza ebimukwatako, nentegeezebwa nti oyo musajja mubawarabu okuva mubarabii-a atereeza maliba gansolo muddungu ayitibwa Jaabir bun A’mir ayogerwako birungi byereere”. Bisange mu Siyar a-alaam nubalaa-a 11/241

وفي البداية والنهاية: أن أعرابي قال للإمام أحمد: يا هذا إنك وافد الناس فلا تكن شؤماً عليهم، وإنك رأس الناس اليوم فأياك أن تجيبهم إلى ما يدعونك إليه، فيجيبوا فتحمل أوزارهم يوم القيامة، وإن كنت تحب الله، فاصبر على ما أنت فيه، فإنه ما بينك وبين الجنة إلا أن تقتل. قال الإمام أحمد: وكان كلامه مما قوى عزمي على ما أنا فيه من الامتناع عن ذلك الذي يدعونني إليه. البداية والنهاية 332/1

Ate mu bidaaya wa nihaaya nti: Munnamalungu yagamba Imaam Ahmada: Owange gwe, mazima gwe mukiise/ suubi ly’abantu, tobayiwaayo, era gwe akulembeddemu abantu olwaleero, togezaako nobaanukula kwekyo kyebakugamba, kuba abantu bajja nabo kwanukula, olwo wetikke emigugu gyebibi byaabwe kulunaku lwenkomerero, era mazima

bw'obanga oyagala Allah guminkiriza embeera gy'olimu kubanga mazima tolina wakati wo ne Janna okujjako okuttibwa (ogiyingire), Imaam Ahmada yagamba: Ebigambo bye byali mwebyo ebyangumya omutima, ne bimpa amaanyi okunywera kukigambo kyange okugaana kyebaali b'agala nzikirize nti qura'an kitonde. Bisange mu al-bidaaya wa nihaayah 1/332.

وفي رواية أن الإمام أحمد قال: ما سمعت كلمة وقعت في هذا الأمر أقوى من كلمة الأعرابي كلمني بها في رحبة طوق وهي بلدة بين الرقة وبغداد على شاطئ الفرات، قال: يا أحمد إن يقتلك الحق متّ شهيداً، وإن عشت عشت حميداً.. فقوي قلبي. سير أعلام النبلاء 241/11.

Ate munjogera endala nti mazima Imaam Ahmada yagamba: “Siwulirangako bigambo ku nsonga eyo byamanyi kusinga bigambo bya munnamalungu byeyangamba nga ntwaliddwa ewa Ma-amuunu mukindu kye Rahbat ekiri wakati wa Riqqa ne Bagdaad kunjegoyego za Al-furaat, nagamba: Owange Ahmada singa okemebwa namazima ffa nga oli muzira, ate bw'onowangaala, wangaala nga otendebwa, omutima gwange neguguma/negunywera” Bisange mu siyar A-alaam nubalaa-a 11/241.

ويقول الإمام أحمد عن مرافقة الشاب محمد بن نوح الذي صمد معه في الفتنة: ما رأيت أحداً - على حداثة سنه، وقدر علمه - أقوم بأمر الله من

محمد بن نوح، إني لأرجو أن يكون قد ختم له بخير. قال لي ذات يوم: يا أبا عبد الله، الله الله، إنك لست مثلي، أنت رجل يُقتدى بك، قد مد الخلق أعناقهم إليك، لما يكون منك، فاتق الله، واثبت لأمر الله. فمات وصليت عليه ودفنته. سير أعلام النبلاء 242/11.

Nagamba Imaam Ahmada ku muvubuka eyakkiriza nabeera wamu naye mukikemo kino ayitibwa Muhammadi bun Nuuh nti: Sirabangako muntu yenna kumyaka emito bwegityo munwyevu kunsonga ya Allah kusinga Muhammadi bun Nuuh, mazima ndowooza nti yagererwa enkomerero ennungi, yangamba olunuku lumu nti: Owange Taata Abdallah, Allah, Allah, mazima gwe tolinga nze, gwe oli musajja alabirwako, ensingo z'abaddu ziri gyoli, olw'ekyo kyolina, kale tya Allah onywerere kunsonga ya Allah, (oluvannyuma) n'afa nemusaalira era nemuziikako” Bisange mu siyar a-alaam nubalaa-a 11/242.

وحتى أهل السجن الذين كان يصلي بهم الإمام أحمد وهو مقيد، قد ساهموا في تثبيته. فقد قال الإمام أحمد مرة في الحبس: لست أبالي بالحبس - ما هو ومنزلي إلا واحد - ولا قتلاً بالسيف، وإنما أخاف فتنة السوط، فسمعه بعض أهل الحبس فقال: لا عليك يا أبا عبد الله، فما هو إلا سوطان، ثم لا تدري أين يقع الباقي فكأنه سُري عنه. سير أعلام النبلاء 240/11.

Kababeere abasibe Imaam Ahmada beyali asaaza nga musibe nabo b'alina omugabo mukumunyweza,

Mazima Imaam Ahmada lumu yagamba nga musibe nti: Sifaayo kunsiba mukkomera, teriri ekkomera n'ennyumba yange okujjako kye kimu, wadde okuttibwa n'ekitala wabula kyentya kyekikemo kya kibooko, abamu kubasibe, kyebaava bamugamba nti: Tolina buzibu owange taata Abdallah, teziri okujjako kibooko bbiri zokka, oluvannyuma tomanyana ndala webazikubye kuba zibanga ezibikkiddwa” Bisange mu siyar a-alaam nubalaa-a 11/240.

فاحرص أيها الأخ الكريم على طلب الوصية من الصالحين: وأعقلها إذا تليت عليك، اطلبها قبل سفر إذا خشيت مما قد يقع فيه، اطلبها أثناء ابتلاء، أو قبل محنة متوقعة، اطلبها إذا عُينت في منصب أو ورثت مالاً و غنى. وثبت نفسك، وثبت غيرك والله ولي المؤمنين.

Faayo nnyo muganda wange owekitiibwa okunoonya okuwabulwa/ okuweebwa amagezi okuva mubalongoofu, era amagezi gebakuwadde ogategeere bulungi nga gakuweebwa, ganoonye oluberyeberye nga tonnatambula lugendo bw'otya ebinaddira mulwo, ganoonye mukiseera ky'okukemebwa, oba oluberyeberye nga osuubira okukemebwa, ganoonye nga olina ekifo ky'oloneddwamu, oba nga osikidde emmaali n'obugagga. Nyweza omutima gwo, era onyweze nabalala, Allah yemubeezi w'abakkiriza.



الخامس عشر: التأمل في نعيم الجنة وعذاب النار وتذكر الموت، والجنة بلاد الأفراح، وسلوة الأحران، ومحط رحال المؤمنين والنفس مفطورة على عدم التضحية والعمل والثبات إلا بمقابل يهون عليها الصعاب، ويذل لها ما في الطريق من عقبات ومشاق. فالذي يعلم الأجر تهون عليه مشقة العمل، وهو يسير ويعلم بأنه إذا لم يثبت فستفوته جنة عرضها السموات والأرض، ثم إن النفس تحتاج إلى ما يرفعها من الطين الأرضي ويجذبها إلى العالم العلوي. وكان النبي صلى الله عليه وسلم يستخدم ذكر الجنة في تثبيت أصحابه، ففي الحديث الحسن الصحيح مر رسول الله صلى الله عليه وسلم بياسر وعمار وأم عمار وهم يؤذون في الله تعالى فقال لهم: صبراً آل ياسر صبراً آل ياسر فإن موعدكم الجنة. رواه الحاكم 383/3. وهو حديث حسن صحيح، انظر تخريجه في فقه السيرة تحقيق الألباني ص103.

**Ery'ekkumi n'ettaano:** Okufumiintiriza ebyengera by'ejjana n'ebibonyobonyo bw'omuliro n'okujjukira okufa, N'ejjana nsi y'amasanyu nakwejjako naku, era kunnganiro ly'abasajja/ abantu abakkiriza, n'omwoyo mubutonde bwagwo tegwagala kwewayo n'okukola n'okunywera okujjako nga gulina kyegugenda okusasulwa ekinene ekiguleeterera okunyoma obuzibu obuva mubigulagiddwa, era nekigukakkanyiza ebibonerezo nebizibu ebiri mukkuho lwekyo, Omuntu amanyi empeera y'okumusasula obuzibu bw'omulimu bunyomwa gyali, era nga kyangu, era bwamanya nti mazima singa tanywera ajja kusubwa ejjana eyo eyenkana omwaliro gwayo eggulu n'ensi. era mazima

omwoyo gwetaaga ekigusitula okuva kuttaka ly'okunsi negugenda munsu eyawaggulu, era Nabbi –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- yali akozesa/ yeyambisa okujjukira ejjana mu kunyweza baswahaba (abagoberezi be), Mu hadiith eri Hassan nga entuufu, yayita Omubaka wa Allah –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- ku Yaasir ne Ammaar, ne Maama wa Ammaar nga nabo babonerezebwa kulwa Allah, kyava abagamba nti: Muguminkirize abange abenju ya Yaasir, muguminkirize abange abantu benju ya Yaasir kubanga mazima endagaano yammwe/ obuddiro bwammwe kuyingira Janna". Yayogerwa Al-haakim 3/383. Era nga hadiith eri Hassan ntuufu, tunulu ku lunyiriri lwayo mukitabo kya fiqh siirah (okutegeera) ebyafaayo ekyamba Albaan olupapula 103.

وكذلك كان صلى الله عليه وسلم يقول للأَنْصار: إنكم ستلقون بعدي أثرة فاصبروا حتى تلقوني على الحوض" متفق عليه.

Era bwatyo bweyali –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- agamba ba aniswaar nti: Mazima mujja kusanga oluvannyuma lwangwe obuzibu, naye muguminkirizanga okutuusa lwemunansisinkana ku luzzi lwange (Hawudhi), Hadiith yegattibwako Bukhar ne Muslim.

وكذلك من تأمل حال الفريقين في القبر، والحشر، والحساب، والميزان، والصراط، وسائر منازل الآخرة. كما أن تذكر الموت يحمي المسلم من الترددي، ويوقفه عند حدود الله فلا يتعدها. لأنه إذا علم أن الموت أدنى من شرك نعله، وأن ساعته قد تكون بعد لحظات، فكيف تسول له نفسه أن يزل، أو يتمادى في الانحراف، ولأجل هذا قال صلى الله عليه وسلم: أكثروا من ذكر هادم اللذات" رواه الترمذي 50/2 وصححه في إرواء الغليل 145/3.

Na bwekityo omuntu yenna afumiintiriza embeera yebibinja ebibiri (abomujjana n'abomumuliro) mu ntaana, n'okuzuukira, n'okubalibwa ne kumizaane, ne kusiratwa, n'ebifo byenkomerero ebirala ebisigadde anywera. Nga era mazima okujjukira okufa bwekukuuma omusiraamu obutaddirira oba obutadda mabega era nekumuyimiriza kunsalosalo za Allah (wezikoma) n'atazisukka, Kubanga mazima bwamanya nti okufa kuli kumpi nnyo gyali okusinga kubuguwa bwengatto ze, era nti mazima obudde oba essaawa yakwo esobola okutuuka oluvannyuma lwakaseera katono nnyo, ate butya omutima gwe bwe gumwagazisa okuseerera oba okuva kumulamwa, N'olwensonga eyo Nabbi –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- yagamba nti: Muyitirize nnyo okujjukira omukaaya webiwoomerera” Yayogerwa Al-tirimith 2/50, nagamba nti ntuufu, nga bwekiri mukitabo kya Ir-waa-i al-ghariir 3/145.

## مواطن الثبات:

وهي كثيرة تحتاج إلى تفصيل، نكتفي بسردها على وجه الإجمال في هذا المقام:

أولاً: الثبات في الفتن. التقلبات التي تصيب القلوب سببها الفتن، فإذا تعرض القلب لفتن السراء والضراء فلا يثبت إلا أصحاب البصيرة الذين عمّر الإيمان قلوبهم.

**Ebifo ebyetaagisa okunywera:** Era nga nabyo bingi byetaaga okulambulula, naye tugenda ku koma kukwogerako ebimu kubyo mukifo kino mubufunze.

**Ekisooka:** Okunywera mubiseera by'efitina (ebikemo). Okukyuka kyuka okusumbuwa / okutawaanya emitima kuva ku bikemo, singa omutima gwolekebwa ebikemo by'obugagga n'obwavu, teri anywera okujjako bannanyini kumanya abo abannyikiza oba abaasiga obukkiriza mu mitima gyabwe

ومن أنواع الفتن:

\* فتنة المال: قال تعالى:

﴿ وَمِنْهُمْ مَّنْ عَاهَدَ اللَّهَ لَئِذَا آتَيْنَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ

الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾ فَلَمَّا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾

التوبة: ٧٥ - ٧٦

N'egimu ku miteeko gy'ebikemo: Ekikemo ky'emmaali.

Allah yagamba: {Ne mubo, mulimu oyo eyalagaanyisa Katonda, nti: Bw'anaaba nga atuwadde mu bigabwa Bye tujja kusaddaakira ddala era tujja kubeerera ddala mu balongoofu\* Wabula bwe yamala okubawa mu bigabwa Bye, ne babikodowalira ne bakyuka, nga nabo bawakanya (kye baalagaanyisa)} Surat At-tauba 75-76.

\* فتنة الجاه: قال الله تعالى:

﴿ وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا

تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ

هُوَ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ﴿٢٨﴾ الكهف: ٢٨

Ekikemo ky'ogwala ekitiibwa: Allah yagamba: {Gumiikirizisa omwoyo gwo nga oli wamu n'abo abasaba Mukama wabwe enkya n'eggulo nga baagala

oludda Lwe: era tobabuousanga amaaso (n’ogoolekeza eri abalala) nga oyagala eby’okwewunda by’ensi era togondera nga oyo gwetwagayaaza mu mutima gwe nayawukana ku kutwogerako (okutusinza) nagoberera obwagazi bwe nekisigala kubeera ekigambo kye nga bwonoonefu bwereere } Surat Al-Kahafi 28.

وعن خطورة الفتنتين السابقتين قال صلى الله عليه وسلم: ما ذئبان جائعان أرسلا في غنم بأفسد لها من حرص المرء على المال والشرف لدينه" رواه الإمام أحمد في السند 460/3 وهو في صحيح الجامع 5496. والمعنى أن حرص المرء على المال والشرف أشد فساداً للدين من الذئبين الجائعين أرسلا في غنم.

N’olwakabenje akava mubikemo by’ombiriri ebyo waggulu yagamba –okusaasira n’emirembe bibeere kuye- nti: Tekuri okuyuza oba okwonoona kw’emisege ebiri nga miyala egisindikiddwa mumbuzi kusinga kwonoona kwa mmaali n’ekitiibwa eri eddiini y’omuntu abinoonya ennyo” Yayogerwa Imaam Ahmada mukitabo kya Musinad 3/460, era nga mu swahiih al-jaami-e eri no. 5496. N’amakulu mwekyo nti mazima omuntu okunoonya ennyo emmaali nekitiibwa kyonoona nnyo eddiini ye okusinga engeri emisige ebiri emiyala egisindikiddwa mumbuzi gye gijonoonamu.

\* فتنة الزوجة:

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ مِنْ أَرْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ﴾ (١٤)

التغابن: ١٤

Ekikemo ky'omukala:

Allah yagamba: {Mazima mu bamu mu bakyala bammwe n'abaana bamwe mulimu abalabe bammwe, n'olw'ekyo mubeerinde}. Surat At-Taghaabun 14.

\* فتنة الأولاد:

" الولد مجبنة مبخلة محزنة" رواه أبو يعلى 305/2 وله شواهد، وهو في صحيح الجامع 7037.

Ekikemo ky'abaana:

"Omwana yewazisa, akodowazisa, anakuwazisa"  
Yayogerwa Abu Ya-alaa 2/305 era erinayo ezigifaana/  
ezigiwagira, mu swahiih al-jaami-i-e no. 7037

\* فتنة الاضطهاد والطغيان والظلم: ويمثلها أروع تمثيل قول الله عز وجل:

﴿ قِيلَ اصْحَبِ الْأَعْدُوِّ ۗ (٤) النَّارِ ذَاتِ الْوُجُوِّ (٥) إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ (٦) وَهُمْ عَلَىٰ مَا

يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ (٧) وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ (٨)﴾

Ekikemo ky'obulumbagani n'obulyazamaanyi, nga nekifaananyi ekisinga okujjayo embeera ezo kyekigambo kya Allah owekitiibwa: {Baakolimirwa bannanyini kusima nkonko (ez'omuliro)\* Omuliro ogwaka ennyo\* Mu kiseera bbo we baali ku gwo nga batudde\* Nga balaba bye bakola ku Bakkiriza\* Tebaabayigganyanga lwa nsonga ndala yonna wabula lwa kuba nga bakkiriza Katonda Ow'ekitiibwa, Atenderezebwa\* Oyo alina obufuzi obw'eggulu n'ensi Era Katonda Alaba buli kintu } Surat AI-Buruuq 4-9

وروى البخاري عن خباب رضي الله عنه قال: شكونا إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو متوسد بردة في ظل الكعبة، فقال عليه السلام: قد كان من قبلكم يؤخذ الرجل فيحفر له في الأرض فيجعل فيها فيجاء بالمنشار، فيوضع على رأسه فيجعل نصفين ويمشط بأمشاط الحديد، من دون لحمه وعظمه، فما يصده ذلك عن دينه" رواه البخاري، انظر فتح الباري 315/12.

Hadiith yayogerwa Bukhar nga eva ku Khabbaab – Allah yasiima kuye- yagamba: “Twemulugunya eri Omubaka wa Allah –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- nga naye yezizise kabuuti ye mukisiikirize kya Kaaba. Nagamba Nabbi- –okusaasira n'emirembe



bibeere kuye: “Baalinga ababasooka oluberyeberye akwata omusajja namusimira ekinnya muttaka namussaamu, oluvannyuma naleeta omusumeeni nebagussa kumutwe gwe nagwawulamu ebitundu bibiri, nebamusaniriza nekisanirizo ekyekyuuma, munyama ye namagumbage naye mwattu nga ekyo tekimujja ku ddiini ye nakammu” Yayogerwa Bukhar, tunula mu fatuh al-baar 12/315.

فتنة الدجال: وهي أعظم فتن المحيا, " يا أيها الناس إنها لم تكن فتنة على وجه الأرض منذ ذرأ الله آدم أعظم من فتنة الدجال.. يا عباد الله، أيها الناس: فاتبتوا فإني سأصفه لكم صفة لم يصفها إياه قبلي نبي.. رواه ابن ماجه 1359/2 انظر صحيح الجامع 7752.

Ekikemo kya Dajaali: Nga nakyo kyekikemo ky'obulamu ekisinga amaanyi oba obuzibu, “Abange mmwe abantu mazima tebangayo kikemo munsu muno bukyanga Allah otonda A'dam ekinene okusinga ekikemo kya Dajjaali, Abange baddu ba Allah, abange mmwe abantu munywere, kubanga nze mazima mbegayirirako olwegayirira olutayina Nabbi yenna yali alukoze oluberyeberye lwange” Yayogerwa Ibun Maajah 2/1359, tunula mu swahiih al-jaami-e 7752.

وعن مراحل ثبات القلوب وزيعها أمام الفتن يقول النبي صلى الله عليه وسلم: تعرض الفتن على القلوب كالحصير عوداً عوداً، فأى قلب أشربها نكت فيه نكتة سوداء، وأي قلب أنكرها نكت فيه نكتة بيضاء، حتى

يصير على قلبين، على أبيض مثل الصفا، فلا تضره فتنة ما دامت السماوات والأرض، والآخر أسود مريداً كالكوز مجخياً لا يعرف معروفاً، ولا ينكر منكراً، إلا ما أشرب من هواه. رواه الإمام أحمد 386/5، ومسلم 1/128 واللفظ له. معنى عرض الحصير: أي تؤثر الفتن في القلب كتأثير الحصير في جنب النائم عليه. ومعنى مريداً: بياض شديد قد خالطه سواد، مجخياً: أي مقلوباً منكوساً.

Ne ku mitendera gy'okunywera kwemitima n'okuseerera kwagyo yagamba Nabbi –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- nti: Ebikemo byeyoleka eri emitima nga bwolaba ekirago bwekyeyoleka oba bwekisala kuluba lw'omuntu eyebase kati kati (kirago ku kirago), omutima gwonna ogwenyigira mubikemo gutonnyezewako akatonnyeze akaddugavu, nabuli mutima gwonna ogutamwa efitina/ ebikemo negubyesamba gutonnyezewako akatonnyeze akeeru, okutuusa emitima gyombiriri lwe gibeera nga ogumu mweru nga efitina yonna tesobola kugukosa, ebbanga eggulu n'ensi lyebinamala nga webiri, ate omulala nga muddugavu gwabitanga, tegulina kyegusobola kutegeera, tegumanyi oba tegulagira kirungi wadde okutamwa ekibi, okujjako ekyo okwagala kw'omutima kyegwagadde oba kyegulunjiyizza” Yayogerwa Imaam Ahmada 5/386, ne Muslim 1/128, nenjatula yiye. Amakulu g'okweyoleka ky'obuufu bwekirago: kwekuba nti ebikemo bikosa emitima nga bwolaba

ekiwempe oba ekirago bwekyeyoleka kuluba lw'omuntu akyebaseeko. Amakulu nti: omutima ogumu gufuuka gwa bitanga, nga gwonna gukyuse oba guzigamye

ثانياً: الثبات في الجهاد.

قَالَ تَعَالَى: ﴿يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾ (الأَنْفَال: ٤٥)

**Eky'okubiri:** Okunywera mulutalo lw'eddiini. Allah yagmba: {Abange mmwe abakkiriza Bwe mubanga musisinkanye ekibinja (ky'abalabe) munywerenga, era mujjukire nnyo Allah kyaddaaki munesiima} Surat Al-Anfaal 45

ومن الكبائر في ديننا الفرار من الزحف وكان عليه الصلاة والسلام وهو يحمل التراب على ظهره في الخندق يردد مع المؤمنين: وثبت الأقدام إن لاقينا" رواه البخاري في كتاب الغزوات، باب غزوة الخندق انظر الفتح 399/7

Nagamu ku mazaambi amanene mu ddiini yaffe, kwekudduka mulutalo, era Nabbi –okusaasira n'emirembe bibeere kuye- yali nga asitula ettaka kumugongo gwe mutulo lwa khandaqa ng'adinngana wamu nabakkiriza nti: “Nyweza ebigerere byaffe

bwebatusisinkana abalabe” Yayogerwa Bukhar mu kitabo ky’entabaalo oba entalo, omulyango gw’olutalo lwe khandaqa, tunula mu al-fath 7/399.

ثالثاً: الثبات على المنهج.

قَالَ تَعَالَى: ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَن قَضَىٰ نَجْبَهُ

وَمِنْهُمْ مَن يَنْظُرُ وَمَا بَدَلُوا تَبْدِيلًا﴾ (الأحزاب: ٢٣)

مبادئهم أعلى من أرواحهم، إصرار لا يعرف التنازل.

**Eky’okusatu:** Okunywerera kunkola entuufu,

Allah yagamba {Mu bakkiriza mulimu abasajja abakakasizza (ne batuukiriza) ekyo kye baalagaanyisa Katonda.Mw’abo mulimu abo abatuukirizza obweyamo bwabwe (ne babumaliriza n’okufiira mu lutalo) ate mu bo mulimu abo abalindirira (oba abafiirira eddini ne bafa nga balwana); era tebaakyuusaako (ku bumalirivu bwabwe) kukyuusa kwonna} Surat Al-Ahzaab 23

Eddiini yaabwe ya beeyi okusinga emyoyo gyabwe, balemerako tebapondooka nebava kunsonga

رابعاً: الثبات عند الممات. أما أهل الكفر والفجور فإنهم يحرمون الثبات في أشد الأوقات كربة فلا يستطيعون التلطف بالشهادة عند الموت، وهذا من علامات سوء الخاتمة كما قيل لرجل عند موته: قل لا إله إلا الله فجعل يحرك رأسه يميناً وشمالاً يرفض قولها.

وآخر يقول عند موته: هذه قطعة جيدة، هذه مشتراها رخيص ، وثالث يذكر أسماء قطع الشطرنج. ورابع يدندن بألحان أو كلمات أغنية، أو ذكر معشوق. ذلك لأن مثل هذه الأمور أشغلتهم عن ذكر الله في الدنيا.

**Ekyokuna:** Okunywera mukiseera ky'okufa, Bbo abakaafiiri nabonoonefu bammibwa okunywera mubiseera ebizibu, tebasobola kwatula shahaadah mukiseera ky'okufa. Era ng'ako kamu ku bubonero bwenkomerero embi, nga omusajja bweyagambibwa mukiseera kye ekyokufa: Gamba nti tewaliiwo asinzibwa mubutuufu okujjako Allah, natandika okunyanya omutwe oba okumagaamaga kuddyo ne kukkono nagaana okukyogera. Ate omulala yagamba mukiseera ky'okufakwe nti: Ekintu kino kipya, ekyamaguzi kino kyalayisi, Ate owokusatu yafa ayogera mannya ga pizza, Ate owokuna yafa addingana luyimba, oba okwogera omwagalwa we, Ekyo kiri bwekityo kubanga ebintu ebyo byabalabankanyanga ku kujjukira Allah kuno kungsi

وقد يرى من هؤلاء سواد وجه أو نتن رائحة، أو صرف عن القبلة عند خروج أرواحهم، ولا حول ولا قوة إلا بالله. أما أهل الصلاح والسنة فإن

الله يوفقههم للثبات عند الممات، فينطقون بالشهادتين. وقد يرى من هؤلاء تهلل وجهه أو طيب رائحة ونوع استبشار عند خروج أرواحهم.

Emirundi mingi abantu nga abo balabiddwako nga ebyenyi byabwe bifuuse biddugavu (so nga ate babadde balamu nga byeru), oba nga bavaamu olusu olubi, oba nga bakyusa ebyenyi byabwe okuva mukibula, mukiseera ky'emwoyo gyabwe okuvaamu, teri wabuyinza bwankomeredde wadde owamaanyi okujjako Allah, Ate bbo bannanyini kulongoosa n'okugoberera sunna, mazima Allah abayamba okunywera mukiseera ky'okufa nebasobola okwatula shahaada ebbiri, Emirundi mingi abantu bano balabibwa nga ebyenyi byabwe byakaayakana, oba nga bavaamu akawoowo akalungi n'okumwenyerera mukiseera ky'okufulumama kwemwoyo gyabwe

وهذا مثال لواحد ممن وفقهم الله للثبات في نازلة الموت، إنه أبو زرعة الرازي أحد أئمة أهل الحديث وهذا سياق قصته: قال أبو جعفر محمد بن علي وراق أبي زرعة: حضرنا أبا زرعة بما شهران قرية من قرى الري وهو في السوق أي عند احتضاره وعنده أبو حاتم وابن واره والمنذر بن شاذان وغيرهم، فذكروا حديث التلقين. "لقتوا موتاكم لا إله إلا الله" واستحيوا من أبي زرعة أن يلقنوه، فقالوا تعالوا نذكر الحديث، فقال ابن واره: حدثنا أبو عاصم حدثنا عبد الحميد بن جعفر عن صالح، وجعل يقول ابن أبي - ولم يجاوزه -

Kino nno kyakulabirako kyomu kwabo Allah be yayamba okunywera mukiseera ky'okufa, mazima ye Abu zaru-a al-raazi, omu kuba Imaam ba hadiith era nga ekyafaayo kye kigenda bwekiti, Yagamba Abu Jafaar Muhammadi bun Ali warraq abu zaru-a: "Twagenda ewa Abu zaru-a e shaharaan, nga nakyo kyalo mubyalo bya a-ray nga ekiseera kye eky'okufa kituuse, era nga waaliwo Abu haatimu, ne Ibun Waarih, ne Al-munthir bun Shaathan nebalala" Neboogera hadiith ya talaqain. Egamba nti: "Mwatuzenga abafu bammwe ekigambo kya laa ilaaha illa Allah (teri asinzibwa mu butuufu okujjako Allah)" Nebakwatibwa ensanyi okukyatuza Abu zaru-a nebagamba nti mujje twogere hadiith, Ibun Waarih kyava agamba: Yatunyumiza Abu A'swim hadiith, yatunyumiza Abdul hamiid bun Jafaar nga eva ku swaleh, Ibun Ubayyi natandika okugamba –era nga teyasukkawo-

فقال أبو حاتم: حدثنا بُنْدَارٌ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ صَالِحٍ، لَمْ يَجَاوِزْ، وَالْبَاقُونَ سَكَتُوا، فَقَالَ أَبُو زُرْعَةَ وَهُوَ فِي السُّوقِ وَفَتَحَ عَيْنِيهِ حَدَّثَنَا بُنْدَارٌ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ عَنْ صَالِحِ ابْنِ أَبِي غَرِيبٍ عَنْ كَثِيرِ بْنِ مَرَّةٍ عَنْ مَعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ كَانَ آخِرَ كَلَامِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ"

وخرجت روحه رحمه الله. سير أعلام النبلاء 76/13-85.

Abu haatim nagamba: Yatunyumiza Bundaar, yatunyumiza Abu A'swim, nga eva ku Abdul-hamiid bun Jafaar, nga eva Swaleh, awo teyasukkawo, abalala baasirika. Abu zau-a nagamba nga ali mumbeera eyo nabikkula amaaso ge, Yatunyumiza Bundaar, yatunyumiza Abu A'swim, yatunyumiza Abdulhamiid bun swaleh ibun abi Gariib nga eva ku Kathiir bun Murah nga eva ku Muath bun Jabal yagamba: Yagamba Omubaka wa Allah –okusaasira n'emirembe bibeere kuye. “Omuntu yenna ali beera nga ekigambo kye ekiseembeyo kungsi kya Laa ilaaha illa Allah (teri asinzibwa mubutuufu okujjako Allah) ayingira ejjana” Omwoyo gwe negufuluma Allah amusaasire (oluvannyuma lw'ebigambo ebyo) biri mu siyar Alaami nubalaa'a 13/76-85.

ومثل هؤلاء قال الله فيهم:

﴿إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾﴾ فصلت:

٣٠

Abantu afaanana nga abo Allah y'abogerako nagamba nti: {Mazima abo abaagamba, nti: Mukama waffe ye Katonda, era ne balungama (mu kkubo eggolokofu) bamalayika bakka gye bali (buli kiseera nga



babagamba) nti; Temutya era temunnakuwala, wabula musanyuke ku lw'okuyingira Ejjana (Ennyumba Ey'emirembe) eyo gye mwalinga mulagaanyisibwa} Surat Fussilat 30

اللهم اجعلنا منهم، اللهم إنا نسألك الثبات في الأمر والعزيمة على الرشد،  
وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

Ayi Allah tukusaba otuteeke mwabo, Ayi Allah mazima ffe tukusaba okunywerera ku nsonga, n'obuvumu n'okutegeera. N'enkomerero y'okusaba kwaffe, mazima amatendo amalungi era amajjuvu ga Allah omulezi w'ebitonde byonna